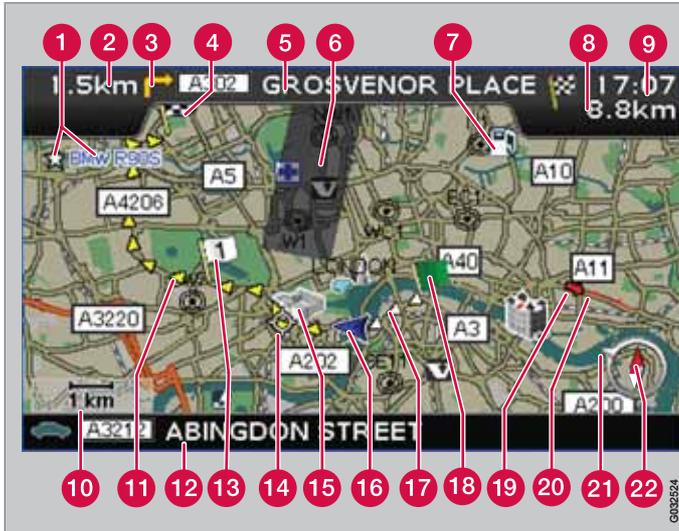




C30, C70 & XC90

ROAD AND TRAFFIC INFORMATION SYSTEM - RTI WEB EDITION





Tipo de estrada	Cor
Auto-estrada	Verde
Estrada principal	Vermelho
Estrada secundária	Cinzeno escuro
Estrada normal	Cinzeno claro

Texto e símbolos no écran

- 1 Local memorizado (qualquer símbolo ou texto)
- 2 Distância até o próximo ponto de orientação

- 3 Acontecimento no próximo ponto de orientação
- 4 Destino do plano de viagem
- 5 Nome da próxima estrada/rua
- 6 Área excluída para itinerário
- 7 Locais (posto de reabastecimento)
- 8 Distância estimava até o destino
- 9 Tempo de viagem estimado até o destino ou sinal horário na chegada (ETA)
- 10 Escala mapa
- 11 Itinerário planeado
- 12 Nome da estrada/rua actual
- 13 Destino intermédio do itinerário planeado
- 14 Próximo ponto de orientação
- 15 Marco conhecido
- 16 Posição do automóvel
- 17 Itinerário planeado percorrido
- 18 Ponto de partida de itinerário planeado
- 19 Info de trânsito
- 20 Percurso abrangido por informação de trânsito
- 21 A seta no anel exterior da bússola indica a direcção para o destino
- 22 Bússola



ROAD AND TRAFFIC INFORMATION - RTI

O sistema de navegação da Volvo é um sistema de informação sobre estradas e trânsito desenvolvido pela Volvo. O sistema indica o caminho até um destino e fornece informações ao longo do percurso. Informa sobre situações que possam dificultar a sua condução, como por exemplo: acidentes e trabalhos na estrada, e indica itinerários alternativos.

O sistema permite traçar um itinerário, procurar locais ao longo do percurso, memorizar determinadas localidades, etc. O sistema indica a posição exacta do veículo, e mesmo que se verifiquem enganos, leva-o sempre ao seu destino.

Facilmente irá perceber que a sua utilização é bastante intuitiva. Aprenda experimentando! De modo a familiarizar-se com o sistema recomendamos também a leitura da informação contida neste manual.

O sistema de navegação Volvo contribui para um ambiente melhor, facilitando a condução e proporcionando percursos mais curtos.

Acordo de licença: BANCO DE DADOS NAVTEQ

Para informações para o utilizador final, veja a página 80.



01 Aprenda a utilizar o seu sistema de navegação

O manual.....	8
Antes de começar.....	9
Menus.....	11
Localização dos componentes e funções C30.....	14
Localização dos componentes e funções C70.....	16
Localização dos componentes e funções XC90.....	18
Comandos de manobra.....	20
Teclado.....	21
Modos de visualização e guia por voz.....	22
Unidade central, actualização, cuidados..	24



02 Configuração de utilização simples

Menus.....	28
Árvore de menus.....	30
Definir destino.....	31
Mostrar/Apagar destino.....	34
Definições.....	35



03 Definições avançadas do utilizador

Menus.....	38
Árvore de menus.....	42
Definir destino.....	44
Itinerário.....	49
Posição actual.....	52
Info de trânsito.....	53
Definições.....	54
Simulação.....	59



04 Informação de trânsito

Generalidades.....	62
Como evitar problemas de trânsito.....	64
Escolha da informação.....	66
Leitura da informação.....	67
Emissor.....	68

04



05 Símbolos no mapa

Pontos notáveis e números de estrada....	72
Símbolos de locais.....	73

05



06 Perguntas e respostas

Perguntas frequentes.....	78
EULA - Acordo de licença.....	80
Propriedade intelectual.....	83

06



07 Índice alfabético

Índice alfabético..... 84

07



O manual.....	8
Antes de começar.....	9
Menus.....	11
Localização dos componentes e funções C30.....	14
Localização dos componentes e funções C70.....	16
Localização dos componentes e funções XC90.....	18
Comandos de manobra.....	20
Teclado.....	21
Modos de visualização e guia por voz.....	22
Unidade central, actualização, cuidados.....	24



01

APRENDA A UTILIZAR O SEU SISTEMA DE NAVEGAÇÃO





O manual

Generalidades sobre o manual

No manual encontram-se descritas as funções gerais para todos os mercados, no entanto pode sempre surgir informação específica para determinado mercado.

O manual, tal como o sistema, está dividido pelos modos de utilizador **Fácil** e **Avançado**.

Opções de menu/Caminhos

Todas as opções que podem ser efectuadas no ecrã são marcadas no manual com texto um pouco maior na cor cinza, por exemplo **Definir destino**.

Os caminhos na árvore de menus são indicados como no seguinte exemplo:

Definir destino → Endereço → Cidade

Textos especiais

NOTA

Os textos assinalados com NOTA proporcionam conselhos ou dicas que facilitam a utilização de pequenos detalhes e funções.

Notas de rodapé

O manual inclui informações sob forma de notas de rodapé, ao fundo das páginas ou imediatamente depois de tabelas. Essas informa-

ções são aditamentos ao texto a que se referem por intermédio do número.

Alterações no manual

As especificações, dados construtivos e ilustrações deste manual não têm carácter compulsivo.

Reservamo-nos o direito de introduzir alterações sem aviso prévio.

© Volvo Car Corporation

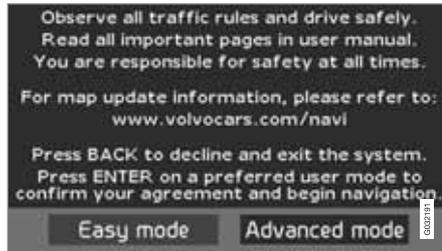
Generalidades

O sistema de navegação pode ser usado sem que se defina um destino. No ecrã aparece o mapa com a posição do automóvel assinalada com um triângulo azul.

O sistema é actualizado continuamente e, por isso, pode possuir funções que não são descritas neste manual.

O conteúdo do sistema pode variar ligeiramente entre diferentes países e algumas opções de menu não estão disponíveis em todos os países devido a razões técnicas.

Arranque



O sistema inicia com um ecrã cujo texto tem de ser confirmado com **ENTER** após se ter seleccionado **Fácil (Easy mode)** ou **Avançado (Advanced mode)**.

Modo de mapa

Após o Arranque aparece o Menu principal durante breves instantes antes de o ecrã passar para o Modo de mapa, em que o mapa actualizado cobre todo o ecrã.

- Pressione **BACK** para activar o Menu principal, veja a página 28.
 - Pressione **ENTER** para activar o Menu rápido, veja a página 28.
1. Pressione o **botão de navegação** para activar o modo percorrer e ver, por exemplo, áreas do mapa que se encontram fora do ecrã.
 2. **ENTER** neste modo activa o menu percorrer, veja a página 28.

Definições

O sistema é fornecido com as definições básicas, mas arranca com as últimas definições efectuadas.

Caso se altere uma definição e se deseje regressar às definições de fábrica, a acção afecta apenas a função em causa.

Não existe função que restaure todas as definições ao mesmo tempo.

Ligado/Desligado

Ligado

O sistema liga-se automaticamente quando a chave/selectora¹ de ignição é rodado para a posição I ou II.

Se o sistema for desligado manualmente, também tem de ser ligado manualmente do seguinte modo:

1. A chave/selectora de ignição tem de estar na posição I ou II (ver manual de instruções do automóvel).
2. Pressione em **ENTER** ou **BACK**.
3. O ecrã é activado.

O sistema pode demorar alguns segundos a detectar a posição e os movimentos do veículo.

Desligado

O sistema é desligado automaticamente quando a chave de ignição roda para a posição 0.

O sistema pode ser desligado manualmente, para evitar que seja automaticamente activado na próxima vez que a chave de ignição rode para a posição I, do seguinte modo:

¹ Utilizado em vez da chave de ignição em automóveis com sistema Sem Chave.



Antes de começar

1. Carregue em **BACK** para aceder ao Menu principal.
2. Avance para **Desligar** com o **botão de navegação**.
3. Carregue em **ENTER**.
4. O écran é inserido.

NOTA

O sistema está disponível mesmo com o motor desligado. Lembre-se sempre que a utilização excessiva do sistema de navegação com o motor desligado pode descarregar a bateria de arranque.

Definição Simples/Avançado

No arranque do sistema de navegação deve optar-se pela definição de utente pretendida.

- **Fácil**

Neste modo só estão disponíveis os menus mais importantes. Próprio para se deslocar de A para B.

- **Avançado**

Neste modo estão disponíveis todas as definições e funções.

Comutar entre definições

Pode-se comutar entre as definições **Fácil** e **Avançado** em **Definições**.

Definições efectuadas no modo **Fácil** não são transferidas para o modo **Avançado** e vice-versa, são memorizadas só no respectivo modo.

Veja as diferenças de menu entre ambas as alternativas.

Demo (orientação simulada)

Para obter uma visão geral de como uma orientação funciona, pode ser indicado um destino. Quando o carro estiver parado, pode ser simulada uma orientação para o destino definido.

A função encontra-se disponível apenas na posição **Avançado**.

Para mais informações sobre Demo, veja a página 59.



Opções de menu em dois níveis modo Simples

Definir destino
→ Endereço
→ Locais
→ Últimos 20
→ Ponto no mapa
Mostrar destino
Retirar destino
Definições

- Voz orientadora
- Volume orientador
- Idioma
- Cor
- Vista do mapa
- Modo utilizador

Desligar

Para informação sobre todas as opções de menu possíveis no modo Simples, veja a página 30.

Opções de menu em dois níveis modo Avançado

Definir destino
→ Endereço
→ Locais
→ Localid. memoriz.
→ Últimos 20
→ Viagem de regresso
→ Ponto no mapa
→ Latitude/longitude
Itinerário
→ Iniciar guia
→ Adicionar ao itinerário
→ Opções do percurso
→ Limpar itinerário
Próximo destino



Menu

→ **Endereço**

Posição actual

Definições

→ **Trânsito**

→ **Opções do percurso**

→ **Opções do mapa**

→ **Opções orientação**

→ **Opções do sistema**

→ **Iniciar demonstração**

Desligar

Para informação sobre todas as opções de menu possíveis no modo Avançado, veja a página 42.



Menu

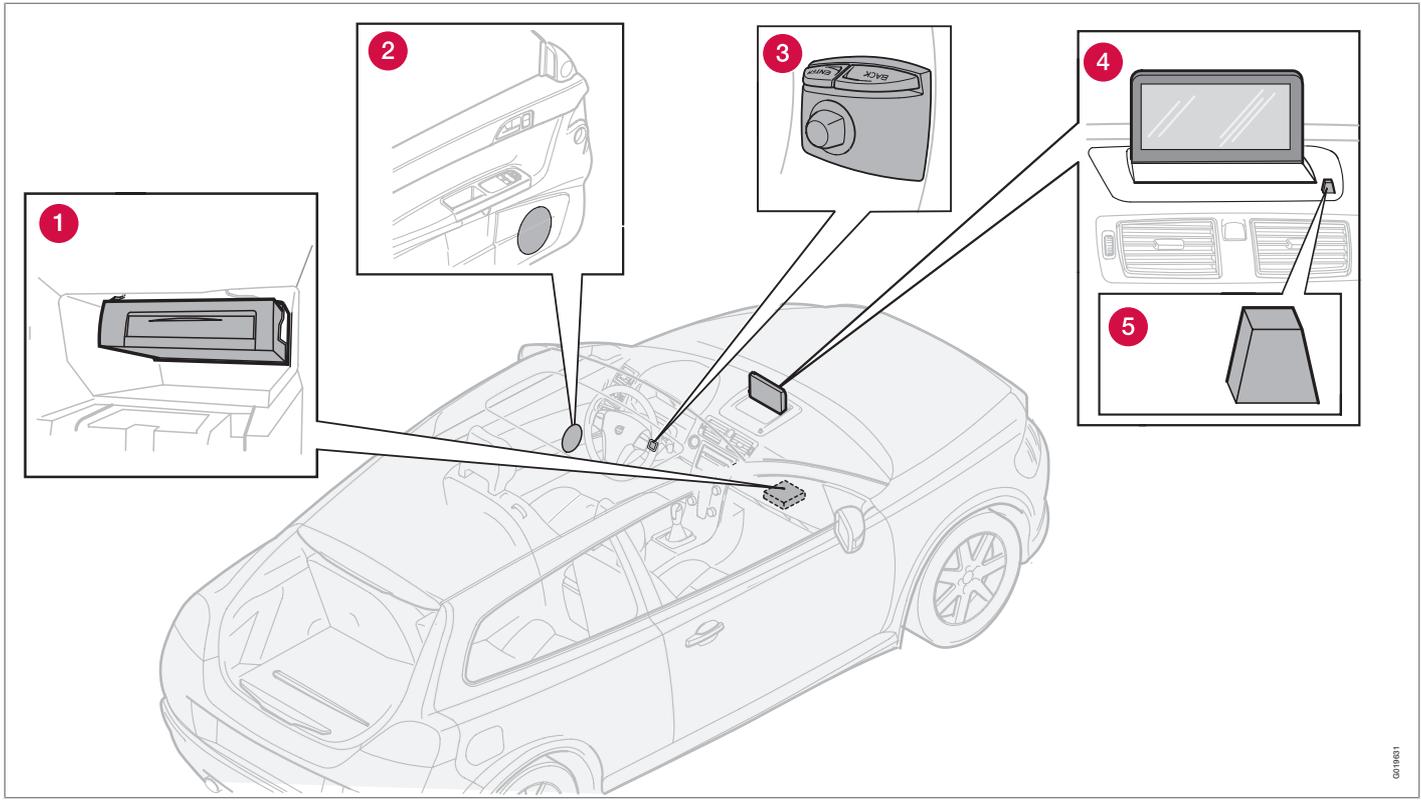
01



01 Aprenda a utilizar o seu sistema de navegação

01

Localização dos componentes e funções C30



0619921



Localização dos componentes e funções C30

1 Unidade central

O sistema é baseado em disco rígido. Para mais informações, veja a página 24.

A unidade central está montada no porta-luvas e tem, entre outras, as funções seguintes:

- Determinação da posição do automóvel
- Determinação do itinerário até ao destino indicado
- Processamento de informações de trânsito
- Guia por voz
- Memorização de dados dos mapas
- Leitor de DVD; para actualização de dados dos mapas e software.

NOTA

O leitor de DVD da unidade principal destina-se apenas a discos de mapas da Volvo.

Os receptores GPS e TMC estão integrados na unidade central.

Posicionamento

A posição e o sentido de deslocação momentâneos do automóvel são determinados com a ajuda de sinais do sistema de posicionamento por satélite GPS, do indicador de velocidade do carro e dum giroscópio.

A vantagem deste conceito reside no facto de o sistema de navegação calcular o percurso mesmo que perca temporariamente o sinal GPS, por ex. quando o automóvel está num túnel.

Info de trânsito

TMC (Traffic Message Channel ou canal de mensagens de trânsito) é um sistema normalizado de códigos para a informação de trânsito. O receptor sintoniza a frequência certa automaticamente. A recepção é feita através da antena de FM.

A área coberta pelo sistema está em expansão permanente, e assim é conveniente actualizar de tempos a tempos, veja a página 24.

Independentemente se foi escolhida a definição de utente **Fácil** ou **Avançado**, a informação de trânsito transmitida é sempre recebida e apresentada. Para mais informações, veja a página 62.

2 Altifalantes

O som do sistema de navegação é transmitido a partir altifalantes dianteiros.

3 Teclado

O teclado encontra-se na parte de trás do lado direito do volante. Utilize-o para percorrer as diferentes alternativas de menu, confirmar opções ou retroceder nos menus. Para mais informações, veja a página 20.

4 Écran

O écran mostra mapas e informa em detalhe sobre itinerários, distâncias, menus etc. Cuidados com o écran, veja a página 24

5 Receptor IR (IV)

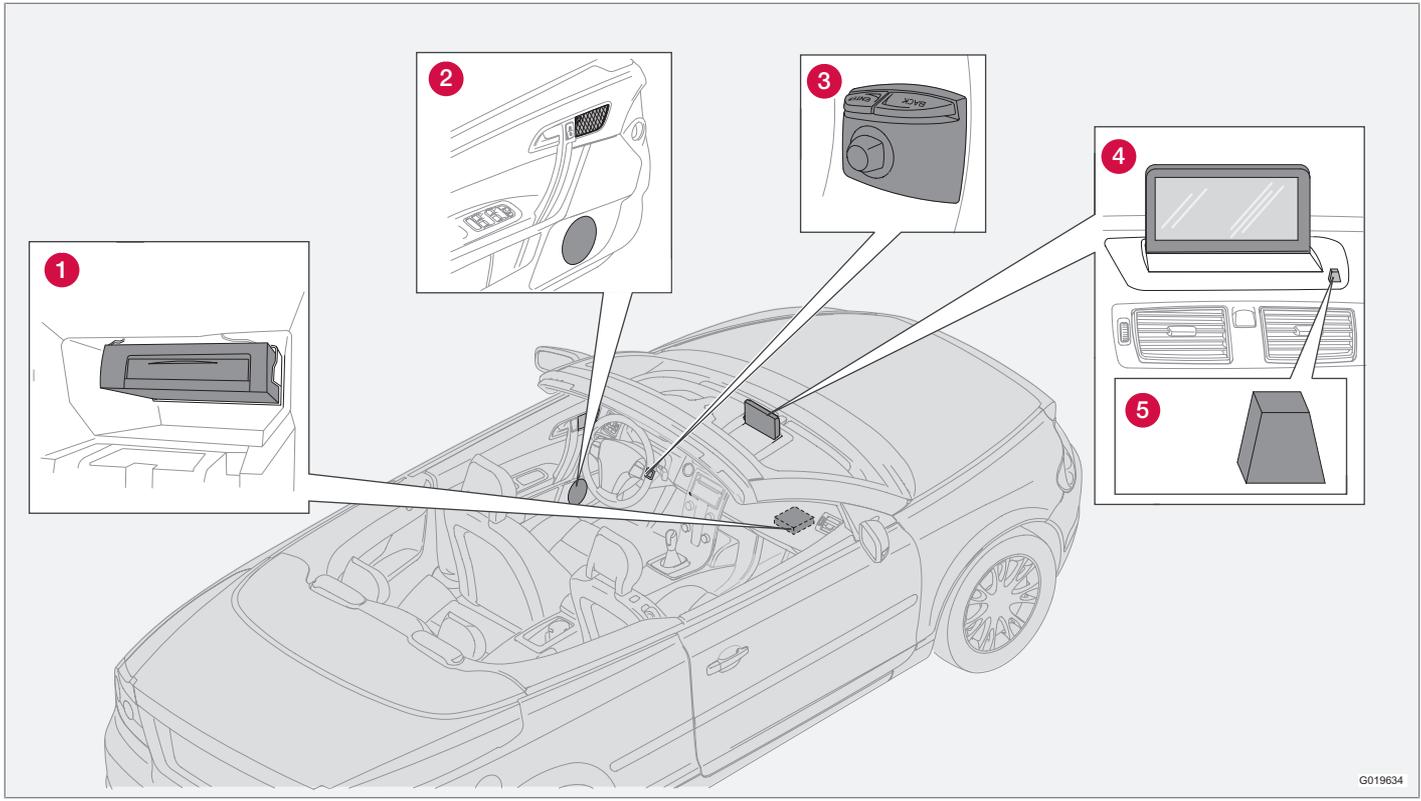
O receptor IR (IV) do comando à distância fica junto do écran, na grade dos altifalantes. Para mais informações, veja a página 20.



01 Aprenda a utilizar o seu sistema de navegação

01

Localização dos componentes e funções C70



G019634



Localização dos componentes e funções C70

1 Unidade central

O sistema é baseado em disco rígido. Para mais informações, veja a página 24.

A unidade central está montada no porta-luvas e tem, entre outras, as funções seguintes:

- Determinação da posição do automóvel
- Determinação do itinerário até ao destino indicado
- Processamento de informações de trânsito
- Guia por voz
- Memorização de dados dos mapas
- Leitor de DVD; para actualização de dados dos mapas e software.

NOTA

O leitor de DVD da unidade principal destina-se apenas a discos de mapas da Volvo.

Os receptores GPS e TMC estão integrados na unidade central.

Posicionamento

A posição e o sentido de deslocação momentâneos do automóvel são determinados com a ajuda de sinais do sistema de posicionamento por satélite GPS, do indicador de velocidade do carro e dum giroscópio.

A vantagem deste conceito reside no facto de o sistema de navegação calcular o percurso mesmo que perca temporariamente o sinal GPS, por ex. quando o automóvel está num túnel.

Info de trânsito

TMC (Traffic Message Channel ou canal de mensagens de trânsito) é um sistema normalizado de códigos para a informação de trânsito. O receptor sintoniza a frequência certa automaticamente. A recepção é feita através da antena de FM.

A área coberta pelo sistema está em expansão permanente, e assim é conveniente actualizar de tempos a tempos, veja a página 24.

Independentemente se foi escolhida a definição de utente **Fácil** ou **Avançado**, a informação de trânsito transmitida é sempre recebida e apresentada. Para mais informações, veja a página 62.

2 Altifalantes

O som do sistema de navegação é transmitido a partir altifalantes dianteiros.

3 Teclado

O teclado encontra-se na parte de trás do lado direito do volante. Utilize-o para percorrer as diferentes alternativas de menu, confirmar opções ou retroceder nos menus. Para mais informações, veja a página 20.

4 Écran

O écran mostra mapas e informa em detalhe sobre itinerários, distâncias, menus etc. Cuidados com o écran, veja a página 24

5 Receptor IR (IV)

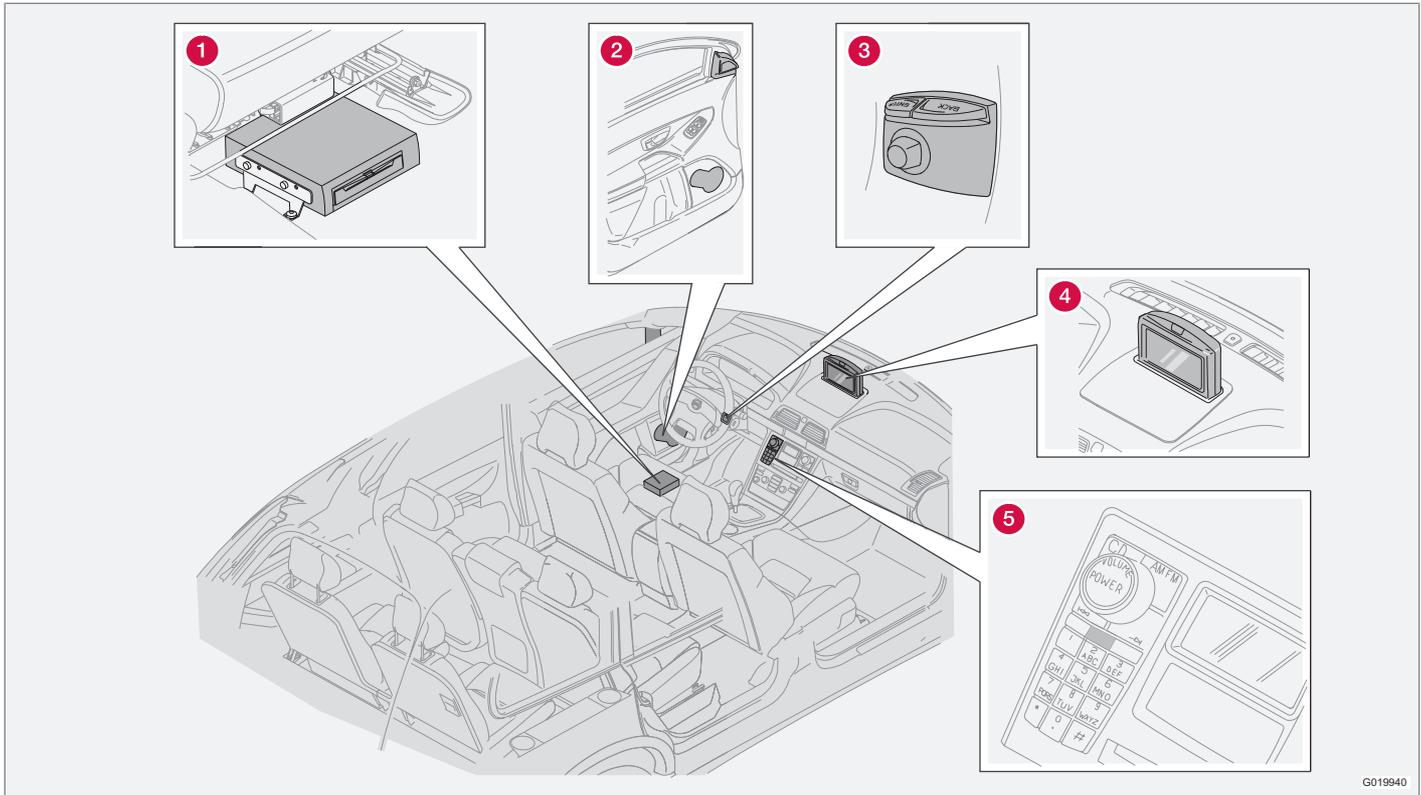
O receptor IR (IV) do comando à distância fica junto do écran, na grade dos altifalantes. Para mais informações, veja a página 20.



01 Aprenda a utilizar o seu sistema de navegação

01

Localização dos componentes e funções XC90



G019940



Localização dos componentes e funções XC90

1 Unidade central

O sistema é baseado em disco rígido. Para mais informações, veja a página 24.

A unidade central está montada sob o banco do condutor e tem, entre outras, as seguintes funções:

- Determinação da posição do automóvel
- Determinação do itinerário até ao destino indicado
- Processamento de informações de trânsito
- Guia por voz
- Memorização de dados dos mapas
- Leitor de DVD; para actualização de dados dos mapas e software.

NOTA

O leitor de DVD da unidade principal destina-se apenas a discos de mapas da Volvo.

Os receptores GPS e TMC estão integrados na unidade central.

Posicionamento

A posição e o sentido de deslocação momentâneos do automóvel são determinados com a ajuda de sinais do sistema de posicionamento por satélite GPS, do indicador de velocidade do carro e dum giroscópio.

A vantagem deste conceito reside no facto de o sistema de navegação calcular o percurso mesmo que perca temporariamente o sinal GPS, por ex. quando o automóvel está num túnel.

Info de trânsito

TMC (Traffic Message Channel ou canal de mensagens de trânsito) é um sistema normalizado de códigos para a informação de trânsito. O receptor sintoniza a frequência certa automaticamente. A recepção é feita através da antena de FM.

A área coberta pelo sistema está em expansão permanente, e assim é conveniente actualizar de tempos a tempos, veja a página 24.

Independentemente se foi escolhida a definição de utente **Fácil** ou **Avançado**, a informação de trânsito transmitida é sempre recebida e apresentada. Para mais informações, veja a página 62.

2 Altifalantes

O som do sistema de navegação é transmitido a partir altifalantes dianteiros.

3 Teclado

O teclado encontra-se na parte de trás do lado direito do volante. Utilize-o para percorrer as diferentes alternativas de menu, confirmar opções ou retroceder nos menus. Para mais informações, veja a página 20.

4 Écran

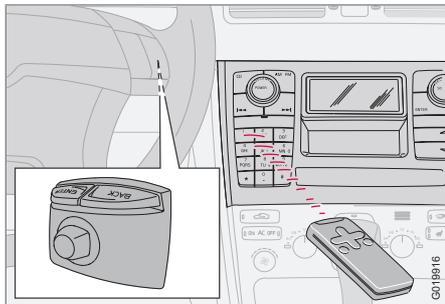
O écran mostra mapas e informa em detalhe sobre itinerários, distâncias, menus etc. Sobre cuidados a ter com o écran, veja a página 24.

5 Receptor IR (IV)

O receptor IR (IV) do comando à distância fica no painel de comando do sistema de som. Para mais informações, veja a página 20.

Comandos de manobra

Localização do teclado e do receptor IV



O sistema de navegação é controlado através do teclado do volante ou do comando à distância.

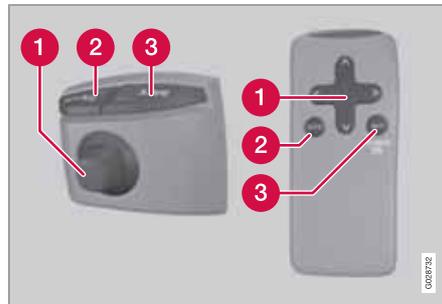
O teclado encontra-se na parte de trás do lado direito do volante.

O comando à distância é orientado para o receptor IR (IV) que está na grade dos altifalantes, junto do écran ou no painel de manobra do sistema de som (apenas XC90).

NOTA

O comando à distância contém baterias AAA ou R03. Se o comando à distância não funcionar tente trocar as baterias.

Teclado do volante/comando à distância



O teclado do volante e do comando à distância têm as mesmas funções. Utilize o teclado para percorrer as diferentes alternativas de menu, confirmar opções ou retroceder nos menus.

O design pode variar consoante o modelo.

1 Botão de navegação

Com o **botão de navegação** - pino guia do teclado ou teclas de seta do comando à distância **<**, **▲**, **>** e **▼** - avança-se pelas diferentes alternativas de menu. O botão de navegação também desloca o marcador (mira) no mapa.

2 ENTER

Confirma ou activa uma opção.

3 BACK

Anula a última opção efectuada ou recua na estrutura de menus.

"Não interromper"



Em certas situações, o sistema necessita de alguns segundos para executar um procedimento. Aparece então o símbolo no écran.

NOTA

Quando o símbolo da determinação está visível o sistema não recebe outros comandos dos botões de **navegação**, **ENTER** ou **BACK**.

Escrever e escolher alternativas



O teclado permite indicar informação específica em muitos pontos dos menus, p. ex. tipo de local, país, cidade, morada, número de rua ou código postal.

1. Indique as letras usando o **botão de navegação** e carregue em **ENTER**.
 - > Quando não houver mais alternativas, aparecem automaticamente as letras ainda não indicadas.

A lista da parte inferior do écran mostra as três primeiras alternativas possíveis para as letras inseridas.
2. Também se pode usar **V** para ir directamente à lista com os nomes em alternativa.
3. Selecciona alternativa e carregue em **ENTER**.

A lista de selecção à direita da lista indica que há mais alternativas que as visíveis no écran. O número (110) indica a quantidade de alternativas.

1. Para voltar da lista de alternativas para o painel de caracteres carregue em **BACK**.
2. Elimine caracteres digitados, um de cada vez, com **BACK**.

Procura geral

A função procurar está sempre disponível e funciona sempre da mesma maneira, qualquer que seja o ponto dos menus em que se deve indicar um ponto do mapa.

Carregando-se em **ENTER** durante uma inserção, serão mostradas todas as combinações de respostas da respectiva alternativa: Cidade, rua, instalação, etc.

Na procura de, por exemplo London Airport, serão mostradas todas as combinações com London quando for inserido **LO**. Quando mais específica for a busca, menos serão as alternativas de resposta, e portanto mais fácil a definição.

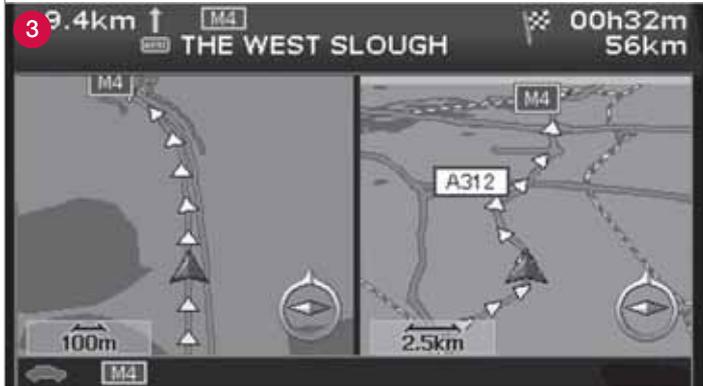
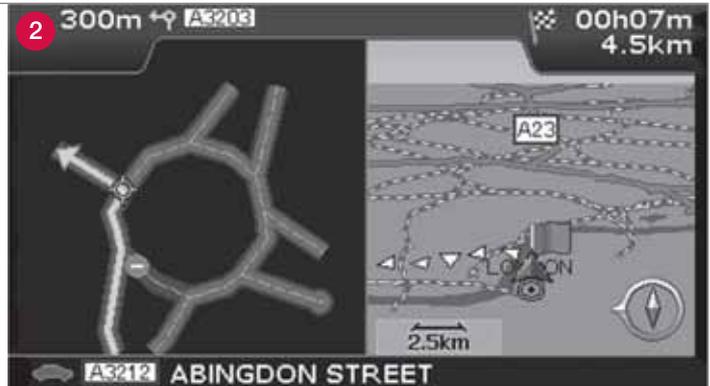
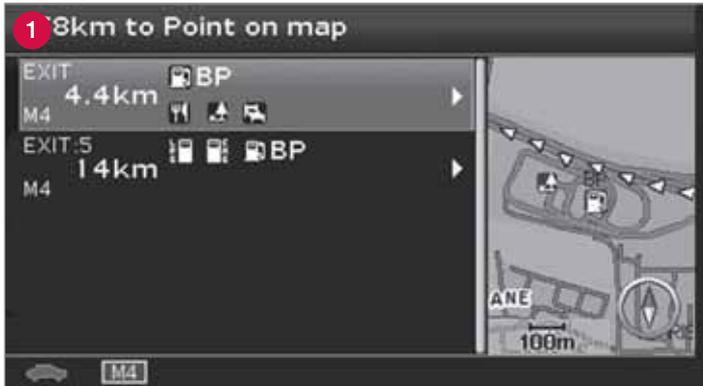
A procura com **LO** também produz respostas como o Restaurante **Lou** Trivalou, uma vez que a procura inclui alternativas com mais palavras separadas por um espaço.



01 Aprenda a utilizar o seu sistema de navegação

01

Modos de visualização e guia por voz



Modos de visualização e guia por voz

Aspecto dos diferentes modos de visualização

O aspecto da imagem do écran, p. ex. a escala do mapa, as símbolos escolhidos, etc., é determinado pela posição geográfica e pelas definições feitas.

O interior da contra-capa contém uma explicação dos textos, placas e símbolos que podem surgir no écran.

- 1 Instalações ao longo da auto-estrada. A função está disponível mesmo que não se introduza um destino. Aparece apenas ao conduzir na secção da auto-estrada actual. Pressione **ENTER** no símbolo das instalações, à direita no menu de selecção rápida, veja a página 39.
- 2 Mapa detalhado de cruzamentos. A parte esquerda do écran amplia a condução na próxima intersecção. (O campo de condução alternativo é apresentado apenas em grandes estradas.) A situação é sempre acompanhada com guia por voz.
- 3 Dois mapas são escolhidos como modos de visualização. A imagem mostra o mesmo mapa mas com escalas diferentes. Aparece após seleccionar **ENTER** no símbolo do Mapa/Percurso no menu de selecção rápida, veja a página 38.
- 4 Modo percorrer, veja a página 28 e 40.

Guia por voz

Após a indicação de um destino, a orientação é activada e quando se aproxima uma intersecção ou saída de estrada o sistema emite uma mensagem de voz informando da distância e tipo de manobra. Ao mesmo tempo, aparece um mapa de pormenor do cruzamento. A mensagem de voz é repetida quando se estiver mais perto do cruzamento.

A orientação com guia por voz pode ser sempre acedida com **ENTER** no símbolo do menu rápido para Orientação, ver página 28 e 38.

NOTA

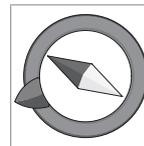
Em algumas situações, por exemplo: numa chamada com o telemóvel, a mensagem de voz é substituída por um som.

Portagens

Em algumas zonas existem portagens. Quando se aproxima uma portagem, o guia por voz informa sobre a situação.

Para que a mensagem seja emitida é necessário que tenha sido introduzido um destino.

Bússola



O mapa pode exibir a bússola de duas maneiras diferentes:

- Com a bússola orientada com o norte sempre para cima.

- Com o sentido da condução sempre para cima.

A ponta vermelha da agulha da bússola aponta para norte no mapa, enquanto a ponta branca aponta para sul.

A seta de destino cinzenta no anel exterior da bússola aponta para o destino seleccionado.

Aceda a **Definições** → **Opções do mapa** → **Direcção do mapa** para seleccionar o modo de exibição do mapa e a **Bússola** para seleccionar o modo de exibição da bússola, veja a página 56.



Unidade central, actualização, cuidados

Conteúdo da unidade central

Todas as informações estão predefinidas no disco rígido da unidade central. Na entrega, a unidade central não contém qualquer DVD. Só é preciso usar um disco DVD na primeira actualização de dados do mapa, veja as instruções da embalagem.

Os discos DVD são actualizados periodicamente e contêm cada vez informações mais numerosas e actualizadas. Entre em contacto com o seu concessionário Volvo para se informar sobre a última edição.

Visite também www.volvocars.com/navi para obter mais informações sobre mapas, etc.

Caso detecte informação incorrecta ou tenha alguma observação a fazer sobre os mapas recomendamos o contacto directo com o fornecedor dos mapas NavTeq, ver www.navteq.com.

NOTA

O leitor de DVD da unidade principal des-tina-se apenas a discos de mapas da Volvo.

Cuidados com o écran

Limpe o écran com um pano macio que não esfiape. Humedeça ligeiramente o pano com água limpa com limpa-vidros brando.

Cuidados com discos DVD

Manuseie os discos DVD com cuidado. Guarde-os nas suas embalagens sempre que não sejam utilizados. Evite guardá-los em locais húmidos, quentes, poeirentos ou sob a luz directa do sol.

Actualização com disco DVD

NOTA

Assegure-se de que o automóvel possui fornecimento de corrente eléctrica. Uma actualização pode demorar até cerca de 2 horas.

Se o disco DVD software novo, além de dados sobre os mapas, o software é inicializado em primeiro lugar.

O automóvel pode ser conduzido ao mesmo tempo que a informação dos mapas é actualizada, mas o sistema não pode ser usado durante a actualização.

1. Ligue o sistema.

2. Retire o DVD que eventualmente está na unidade.
3. Insira o DVD de actualização. Se forem vários discos, eles devem ser inseridos por ordem numérica.
4. O sistema é agora actualizado de forma automática. Durante o processo, é mostrada informação sobre o seu progresso.
5. O DVD de actualização tem que ficar na unidade após a actualização. Se for mais que um disco, deve ficar o disco 1. Se o disco for retirado, o sistema deixa de funcionar.

Se o sistema for desactivado durante a actualização, esta prossegue automaticamente logo que o sistema seja reactivado.

A actualização da informação dos mapas pode, por vezes, introduzir novas funções no sistema.

Logo que a actualização esteja pronta, aparece a imagem inicial no écran.

Actualização interrompida

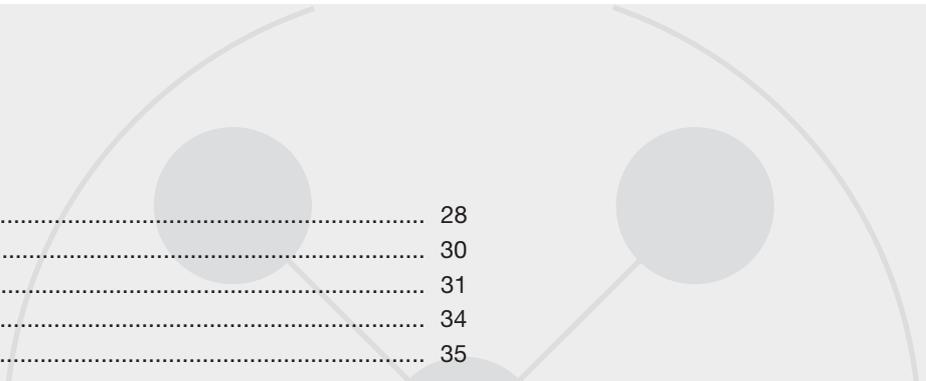
Se a actualização for interrompida esta poderá ser retomada. No arranque seguinte deve ser escolhida a alternativa **Retomar act. Mapa** no menu de Navegação.



Unidade central, actualização, cuidados

01

Então, a actualização não recomeça no princípio e o sistema detecta onde foi interrompida, prosseguindo a partir desse ponto.



Menus.....	28
Árvore de menus.....	30
Definir destino.....	31
Mostrar/Apagar destino.....	34
Definições.....	35

02

CONFIGURAÇÃO DE UTILIZAÇÃO SIMPLES



Menus

Generalidades

No arranque do sistema de navegação deve optar-se pela definição de utente **Fácil**.

No modo **Fácil** apenas se encontram acessíveis os menus mais importantes com as funções mais utilizadas.

Menu principal



O menu principal está ao alto da árvore de menus e é acedido com várias pressões na tecla **BACK**.

No menu principal pode-se comutar as definições de utilizador de **Fácil** para **Avançado** em: **Definições** → **Opções do sistema** → **Modo utilizador**.

Menu rápido



No Menu rápido encontram-se reunidas as funções mais utilizadas, o que facilita a utilização durante a condução.

1. Pressione **ENTER** no modo de mapa.
2. Selecciono o símbolo com **<** ou **>**.

A maior parte das definições do sistema podem ser feitas em **Definições** no Menu principal, mas outras apenas podem ser acedidas através do Menu rápido.

- Escala mapa

Aparece um menu com 2 alternativas.

Pressionando em **ENTER** na alternativa (+) ou (-) altera-se a escala do mapa passo a passo, desde 50 metros até 100 km - para que se possa obter uma maior perspectiva ou maior número de detalhes. Pode-se fazer uma alteração contínua mantendo **ENTER** pressionado - solte o botão quando obtiver a escala desejada.

- Orientação

Pressionando **ENTER** obtém-se o guia por voz actual.

Informação de trânsito¹

Independentemente se foi escolhida a definição de utente **Fácil** ou **Avançado**, a informação de trânsito transmitida é sempre recebida e apresentada. Para mais informações, veja a página 53 ou 62.

Menu percorrer



Percorrer o mapa

No Modo percorrer pode-se deslocar uma cruz de mira pelo mapa.

- Active o Modo percorrer (Scroll menu) avançando com o **botão de navegação**.

Quanto mais tempo o botão estiver pressionado mais rápido é o movimento da cruz de mira no mapa.

¹ Não é válido para todas as áreas/países.



Menu

- Carregue em **ENTER** no Modo percorrer para activar o Menu percorrer.

Escala (Scale)

Altera o tamanho da imagem do mapa para ter uma melhor visão de conjunto ou para obter mais detalhes.

Uma pressão em **ENTER** nas alternativas (+) ou (-) altera a escala do mapa passo a passo, desde 50 metros até 100 km.

Pode-se fazer uma alteração contínua mantendo **ENTER** pressionado - solte o botão quando obtiver a escala desejada.

Definir destino (Set as destination)

Selecciona o local assinalado pela cruz de mira como destino pressionando em **ENTER**. A orientação começa imediatamente.



Árvore de menus

Opções de menu

Aqui representamos três dos níveis da árvore de menus. Alguns dos menus do nível três têm sub-menus - descritos em pormenor nos capítulos respectivos.

Definir destino	pág. 31
→ Endereço País Cidade Rua N.º Intersecção	pág. 31
→ Locais País Cidade Tipo Nome	pág. 32
→ Últimos 20	pág. 32
→ Ponto no mapa	pág. 33

Mostrar destino	pág. 34
Retirar destino	pág. 34
Definições	pág. 35
→ Voz orientadora Feminino/Masculino	pág. 35
→ Volume orientador Desligado/1/2/3/4/5	pág. 35
→ Idioma	pág. 35
→ Cor do mapa e menu Preto/Cromado/Azul/ Escuro	pág. 35
→ Vista do mapa 2D/3D	pág. 35
→ Unidade de distância km/Milhas inglesas	pág. 35

→ Modo utilizador Fácil/Avançado	pág. 35
Desligar	pág. 9



Definir destino

Endereço



Definir destino (Set destination) →
Endereço (Address)



Indicar endereço da rua

O sistema coloca o marcador em **Rua (Street)**. O último **País (Country)** seleccionado é mantido como predefinição.

Caso não seja esta a situação pretendida:

1. Avance para **País (Country)** e/ou **Cidade (City)** e carregue em **ENTER**.
2. Ou seleccione entre as últimas seleções com **>**.

(Para informação sobre o funcionamento do teclado, veja a página 21.)

 **NOTA**

O sistema começa com **Rua** para evitar confusões quando se trocam duas cidades/localidades próximas.

Alternativa 1

- Seleccione **Rua (Street)** sem seleccionar a cidade.

Aparece a rua com uma lista de várias cidades para seleccionar. O sistema orienta para o meio da rua seleccionada.

Alternativa 2

1. Comece por escolher **Cidade**
2. Seleccione de seguida **Rua**.

 **NOTA**

A definição de cidade ou região pode variar de país para país ou mesmo dentro do mesmo país. Por vezes designa um município - outras vezes uma zona da cidade.

Para localidades mais pequenas não existem endereços de rua no sistema. É sempre possível seleccionar o centro da localidade como destino.

Indique o número da porta

Se o endereço seleccionado possuir um número na rua este pode ser indicado para definir o destino.

1. Aceda à linha **Número** após introduzir o endereço da rua e carregue em **ENTER**.
> Surgem os números possíveis na rua.
2. Indique o número desejado na rua.
3. Avance para **Seleção** e carregue em **ENTER**.
> O endereço seleccionado aparece no plano de viagem.
4. O cursor aparece em Iniciar - Pressione **ENTER** de novo.
> A indicação tem início.

Em alternativa:

- Avance para **Iniciar** e carregue em **ENTER**.
> A indicação tem início imediatamente.

Se não for indicado o número da porta o sistema orienta para o meio da rua escolhida.

Seleccionar

Confirma o número indicado.



Definir destino

Cancelar

Retorna à imagem anterior.

Indicar intersecção

Inicie e orientação

- Avance para **Iniciar orientação** para iniciar a orientação.

Procura de código postal

Definir destino → Endereço → Cidade

Em vez de se procurar por uma cidade pode-se procurar pela zona do código postal.

1. Seleccione **Cidade** e carregue em **ENTER**.
2. Avance para **Código postal** e carregue em **ENTER**.
3. Seleccione os algarismos e carregue em **ENTER** ou seleccione a partir da lista de alternativas.
4. Avance para **Rua** para seleccionar entre os endereços com o código postal seleccionado e carregue em **ENTER**.
5. Avance para **Iniciar guia** para obter orientação para o destino.

NOTA
Também se aplica à procura de instalações.

Procura por instalações



Definir destino (Set destination) → Instalações (Facilities)



Locais é uma designação genérica para estações de serviço, hotéis, restaurantes, concessionários Volvo, hospitais, parques de estacionamento, etc.

- Carregue em **ENTER** para chegar a um sub-menu com diferentes alternativas de procura e indicar uma instalação (local).

País (Country)

- Indique e escolha o país e carregue em **ENTER**.

Cidade (City)

- Indique e escolha a cidade e carregue em **ENTER**.

Tipo (Type)

- Indique e escolha o tipo de local e carregue em **ENTER**.

Nome (Name)

- Indique o nome dum local, ou escolha uma das alternativas do menu.

A lista só mostra os locais existentes na cidade/zona escolhida.



Escolha entre os últimos 20

Definir destino → Últimos 20

Aparece uma lista com os últimos vinte destinos escolhidos.

- Avance para o destino pretendido e carregue em **➤** ou **ENTER** para aceder ao sub-menu.

Definir destino

Adicionar destino ao itinerário.

Eliminar localização

Elimina o local da lista **Últimos 20**.

Ponto no mapa

Definir destino → Ponto no mapa

1. Desloque a cruz da mira com o **botão de navegação** para o destino pretendido e carregue em **ENTER** para aceder ao menu percorrer, veja a página 28.
2. Avance para **Definir destino** e carregue em **ENTER**.

NOTA

Também se pode procurar locais no mapa com a cruz de mira, utilizando **os botões de navegação** no Modo mapa.



Mostrar/Apagar destino

Mostrar destino no mapa

Mostrar destino

- Carregue em **ENTER** para obter visualizar a área que foi definida como destino final.

Eliminar destino

Retirar destino

1. Carregue em **ENTER** para chegar ao destino a eliminar.
2. Carregue novamente em **ENTER** para eliminar o destino.



Definições

Voz orientadora

Definições → Voz orientadora

Escolhe voz orientadora feminina ou masculina¹.

Volume orientador

Definições → Volume orientador

Selecione o volume da mensagem de voz ou desligue-o completamente.

Idioma

Definições → Idioma

Define o idioma dos menus, textos e mensagens de viva voz.

Cor

Definições → Cor

Existem 4 definições para o aspecto do écran - seleccione a que achar melhor.

Vista do mapa

Definições → Vista do mapa

O mapa pode ser exibido em **2D** (vista de cima) ou em **3D** (vista de cima inclinada).

Unid. Distância

Definições → Unid. Distância

Selecione se a distância deve ser exibida em km ou **Milhas inglesas**.

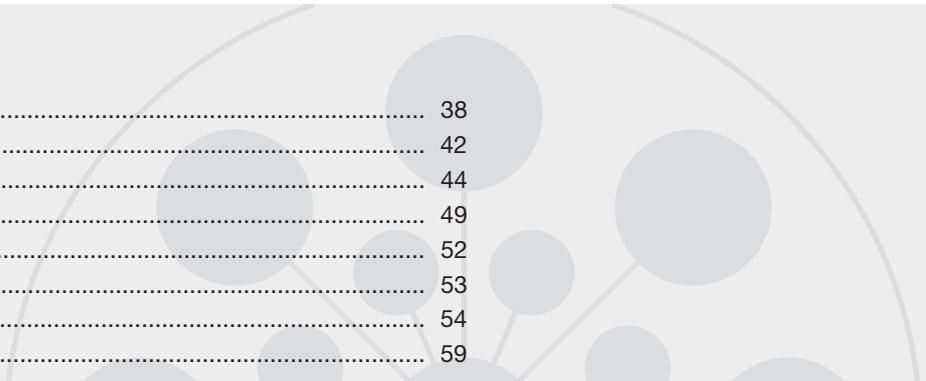
Modo utilizador

Definições → Modo utilizador

Comutar entre definições de utente **Fácil** e **Avançado**.

02

¹ Não é válido para Holanda. Lá é feita escolha entre idiomas **Nederlands** e **Belgisch**.



Menus.....	38
Árvore de menus.....	42
Definir destino.....	44
Itinerário.....	49
Posição actual.....	52
Info de trânsito.....	53
Definições.....	54
Simulação.....	59

03

DEFINIÇÕES AVANÇADAS DO UTILIZADOR





Menus

Generalidades

No arranque do sistema de navegação deve optar-se pela definição de utente **Avançado**.

O modo **Avançado** dá acesso a todas as definições e funções do sistema de navegação.

Menu principal



O menu principal está em cima na árvore de menus e é acedido com várias pressões no botão **BACK**.

No menu principal pode-se comutar definições de utente de **Avançado** para **Fácil** em:

Definições → Opções do sistema →
Modo utilizador

Menu rápido



No Menu rápido encontram-se reunidas as funções mais utilizadas, o que facilita a utilização durante a condução.

1. Pressione **ENTER** no modo de mapa.
2. Selecciono o símbolo com **<** ou **>**.

A maior parte das definições do sistema podem ser feitas em **Definições** no Menu principal, mas outras apenas podem ser acedidas através do Menu rápido.

Memorização rápida da posição actual

Com uma simples pressão num botão pode-se memorizar a posição do mapa em que o automóvel se encontra num dado instante.

- Pressione longamente em **ENTER** - até que o écran mude de aspecto.



O local fica memorizado com este símbolo. O ajuste da informação relativa à posição pode ser feito em **Local memorizado** → **Editar**, veja a página 47.



- Percurso/Escala do mapa

Aparece um menu com 4 alternativas.

Pressionando **ENTER** na alternativa em cima obtém-se um mapa que exhibe o percurso restante¹ a partir da posição actual até ao destino.

Pressionando **ENTER** na segunda alternativa obtém-se um mapa que exhibe todo o percurso¹ do início até ao destino.

Pressionando **ENTER** na alternativa (+) ou (-) altera-se a escala do mapa passo a passo, desde 50 metros até 100 km - para que se possa obter uma maior perspectiva ou maior número de detalhes.

Pode-se fazer uma alteração contínua mantendo **ENTER** pressionado - solte o botão quando obtiver a escala desejada.

Se se seleccionar a exibição de dois mapas é exibido o símbolo da escala de mapa em cada extremidade do menu rápido - isto para que se possa ajustar cada escala individualmente.



- Orientação

Pressionando **ENTER** obtém-se o guia por voz actual.



- Mapa/Percurso

Percurso

Pressionando uma vez em **ENTER** aparece a lista com os próximos pontos de orientação.

¹ É necessário que esteja atribuído um itinerário.



Além do nome da estrada aparece a distância entre dois pontos de orientação e o tipo de manobra.

Um mapa/Dois mapas

Pressionando em **ENTER** obtém-se um mapa grande ou dois mais pequenos da área actual. Pode-se indicar diferentes escalas para cada mapa.

Vigilância²

Possibilita o armazenamento de vistas do mapa em 3 áreas de vigilância diferentes, por exemplo: estradas com muito trânsito sujeitas frequentemente a problemas de trânsito.

Defina **Vigilância 1, 2** ou **3**. Para ver vigilância definida anteriormente, veja a página 40.



– Desvio

Mostra um menu com **Evit.estr** e as alternativas **1-5-10-20-40-80 km**.

Evit. ruas/estr

Esta função elimina ruas ou estradas de um plano de viagem definido para evitar, por exemplo, uma zona de obras conhecida.

1. Seleccione **Evit.estr** no menu Desvio e carregue em **ENTER**. É mostrada uma lista

de ruas/estradas que fazem parte do percurso.

2. Avance até à rua/estrada a evitar e pressione **ENTER**.
3. Se desejar evitar várias ruas/estradas, comece por avançar com **V** para a primeira rua/estrada do grupo a evitar e pressione **ENTER**. Avance de seguida para a última rua/estrada do grupo a evitar e pressione **ENTER**.

De seguida, o sistema calcula, enquanto possível, um novo percurso de regresso ao percurso original, logo que os trajectos indicados estejam evitados e ultrapassados.

Evitar estradas em 1-80 km

Esta função elimina uma área completa no plano de viagem inicial, para, por exemplo, evitar atravessar uma zona urbana com trânsito intenso.

- Seleccione uma alternativa no menu de desvio **1-80 km** e pressione **ENTER**.

De seguida, o sistema calcula, enquanto possível, um novo percurso de regresso ao percurso original, logo que a zona indicada esteja evitada e ultrapassada.

Também é possível evitar uma área marcando uma superfície quadrada directamente no mapa, ver **Evitar áreas especific. em**

Definições → Opções do percurso

na página 54.



– Info de trânsito³

Mostra um menu com diferentes alternativas para ler informação de problemas de trânsito dentro da área exibida no écran.

Escala modificada afecta a quantidade de mensagens mostradas, veja a página 67.

Ler mens.

Uma pressão em **ENTER** permite avançar pelas mensagens de trânsito que aparecem no écran.

Mostr tudo

Uma pressão em **ENTER** mostra todas as mensagens.

Ocult tudo

Uma pressão em **ENTER** oculta todas as mensagens.

² Apenas em zonas com recepção de informação de trânsito.

³ Não é válido para todas as áreas/países.



Menus

Mostr selecç

Uma pressão em **ENTER** permite seleccionar o tipo de mensagens de trânsito a exibir no mapa.

Independentemente se foi escolhida a definição de utente **Fácil** ou **Avançado**, a informação de trânsito transmitida é sempre recebida e apresentada. Para mais informações, veja a página 62.



– Locais

Exibe um menu com diferentes alternativas para procurar uma instalação.

À volta/carro

Uma pressão em **ENTER** permite procurar à volta do automóvel. Veja a página 45

Ao longo do percurso

Uma pressão em **ENTER** permite procurar ao longo do percurso. Veja a página 25

Ao longo da auto-estrada

Uma pressão em **ENTER** possibilita procurar áreas de descanso, estações de serviço e restaurantes disponíveis ao longo da auto-estrada.

Se houver mais que uma auto-estrada no percurso, o sistema só procura no sector da auto-estrada em que está no momento.

Menu percorrer

Percorrer o mapa

No Modo percorrer pode-se deslocar uma cruz de mira pelo mapa.

- Active o Modo percorrer (Scroll menu) avançando com o **botão de navegação**.

Quanto mais tempo o botão estiver pressionado mais rápido é o movimento da cruz de mira no mapa.

Menu



- Carregue em **ENTER** no Modo percorrer para activar o Menu percorrer.

Escala (Scale)

Altera o tamanho da imagem do mapa para ter uma melhor visão de conjunto ou para obter mais detalhes.

- Uma pressão em **ENTER** nas alternativas (+) ou (-) altera a escala do mapa passo a passo, desde 50 metros até 100 km.
- Pode-se fazer uma alteração contínua mantendo **ENTER** pressionado - solte o botão quando obtiver a escala desejada.

Definir destino (Set as destination)

Selecciona o local do mapa assinalado pela cruz de mira como destino.

- Carregue em **ENTER**. A orientação começa imediatamente.

Instalações perto (Facilities around)

Aparece um menu.

- Escolher entre **Último(s) 5** e **Todos os tipos** para procurar locais dentro das proximidades.

Ler msg trânsito (Read traffic msg.)

Procura mensagens de trânsito actuais na zona.

Definir vigilân. (Set for surveill.)³

Uma pressão em **ENTER** exibe um menu com diferentes alternativas.

- Escolher entre **Vigilância nº 1, 2 ou 3** e carregue em **ENTER** para memorizar a imagem no mapa que deseja como área de vigilância, por exemplo, vias com muito trânsito onde geralmente ocorrem problemas de trânsito.

³ Não é válido para todas as áreas/países.



Activação do mapa

Selecciona opções do mapa no Menu rápido.

- Selecciona a vigilância desejada.

Memori. localidade (Store location)

Memoriza locais seleccionados que depois estão disponíveis em:

Definir destino → Localid. memoriz.

Seguir estrada no plano de viagem

Para facilmente se seguir uma rota no percurso existe uma "função magnética" incorporada que, independentemente das curvas e das alterações à orientação da bússola, a cruz de mira segue o percurso automaticamente mantendo-se apenas um botão pressionado.

Uma das linhas da cruz de mira indica qual o botão a seleccionar mostrando-se mais grossa do que a outra.



Com o botão < ou > segue-se automaticamente o percurso.



Com o botão ^ ou v segue-se automaticamente o percurso.

Caso não se deseje a "função magnética", a linha grossa da cruz de mira desaparece afastando-se a cruz de mira alguns milímetros do percurso - a função percorrer regressa ao normal.



Árvore de menus

Opções de menu

Aqui representamos três dos níveis da árvore de menus. Alguns dos menus do nível três têm sub-menus - descritos em pormenor nos capítulos respectivos.

Definir destino	pág. 44
→ Endereço País Cidade Rua N.º Intersecção	pág. 44
→ Locais Instalação por nome À volta/carro Ao longo do percurso À volta ponto no mapa Ao longo de uma rua	pág. 32

→ Localid. memoriz. Adicionar ao itinerário/ Informação/Ordenar/Eliminar localização	pág. 46
→ Últimos 20 Adicionar ao itinerário/ Informação/Eliminar localização/Eliminar todos	pág. 47
→ Viagem de regresso Ver Itinerário	pág. 47
→ Ponto no mapa	pág. 47
→ Latitude/longitude	pág. 48
Itinerário	pág. 49
→ Iniciar guia	pág. 44
→ Adicionar ao itinerário Ver Endereço em Definir destino	pág. 49

→ Opções do percurso Ver Opções do percurso em Definições	pág. 54
→ Limpar itinerário	pág. 49
Próximo destino	pág. 44
→ Endereço Ver Endereço em Definir destino	pág. 44
Posição actual	pág. 52
Definições	pág. 53
→ Inform. de trânsito Orient. dinâm. percurso Selec. info de trânsito Localizar estações Reiniciar c/ predefinição	pág. 53



<p>→ Opções do percurso</p> <p>Percurso</p> <p>Evitar auto-estradas/ Portagens/Ferry-boats/ Comboios auto-cou- chette/Problemas de trânsito/Áreas definidas</p> <p>Reiniciar c/ predefinição</p>	pág. 54
<p>→ Opções do mapa</p> <p>Seleção de instalação</p> <p>Mapa</p> <p>Vista mapa direito</p> <p>Vista mapa esquerdo</p> <p>Bússola</p> <p>Localização actual</p> <p>Reiniciar c/ predefinição</p>	pág. 55
<p>→ Opções orientação</p> <p>Tempo/dist. do destino</p> <p>Aviso de instalações</p> <p>Aviso Via com Portagem</p> <p>Reiniciar c/ predefinição</p>	pág. 57

<p>→ Opções do sistema</p> <p>Voz orientadora</p> <p>Volume orientador</p> <p>Idioma</p> <p>Cor do menu</p> <p>Cor do mapa</p> <p>Protecção de ecrã</p> <p>Ajuda</p> <p>Unidade de distância</p> <p>Modo utilizador</p> <p>Info de data e hora</p> <p>Informações GPS</p> <p>Acerca de</p> <p>Reiniciar c/ predefinição</p>	pág. 57
<p>→ Iniciar demonstração</p>	pág. 59
<p>Desligar</p>	pág. 9



Definir destino

Endereço



Definir destino (Set destination) →
Endereço (Address)



Indicar endereço da rua

O sistema coloca o marcador em **Rua (Street)**. O último **País (Country)** seleccionado é mantido como predefinição.

Caso não seja esta a situação pretendida:

1. Avance para **País (Country)** e/ou **Cidade (City)** e carregue em **ENTER**.
2. Ou seleccione entre as últimas seleções com **>**.

(Para informação sobre o funcionamento do teclado, veja a página 21.)

NOTA

O sistema começa com **Rua** para evitar confusões quando se trocam duas cidades/localidades próximas.

Alternativa 1

- Seleccione **Rua (Street)** sem seleccionar a cidade.

Aparece a rua com uma lista de várias cidades para seleccionar. O sistema orienta para o meio da rua seleccionada.

Alternativa 2

1. Comece seleccionando **Cidade**.
2. Seleccione de seguida **Rua**.

NOTA

A definição de cidade ou região pode variar de país para país ou mesmo dentro do mesmo país. Por vezes designa um município - outras vezes uma zona da cidade.

Para localidades mais pequenas não existem endereços de rua no sistema. É sempre possível seleccionar o centro da localidade como destino.

Indique o número da porta

Se o endereço seleccionado possuir um número na rua este pode ser indicado para definir o destino.

- Aceda à linha **Número** após introduzir o endereço da rua e carregue em **ENTER**.

Se não for indicado o número da porta o sistema orienta para o meio da rua escolhida.

Em alternativa:

1. Indique o número desejado na rua.
 - > Surgem os números possíveis na rua.
2. Avance para **Seleção** e carregue em **ENTER**.

Cancelar

Retorna à imagem anterior.

Indicar intersecção

- Avance para **Intersecção (Junction)** e seleccione uma rua que cruze a rua seleccionada.

Inicie e orientação

1. Avance para **Iniciar orientação** para iniciar a orientação.



Definir destino

- Avance para **Seleção** para inserir o endereço indicado no itinerário.

Informação

Dá informações sobre o destino.

Procura de código postal



Definir destino (Set destination) →
Endereço (Address) → Cidade (City)

Em vez de se procurar por uma cidade pode-se procurar pela zona do código postal.

- Selecione **Cidade** e carregue em **ENTER**.
- Avance para **Código postal** e carregue em **ENTER**.

- Selecione os algarismos e carregue em **ENTER** ou seleccione a partir da lista de alternativas.
- Avance para **Rua** para seleccionar entre os endereços com o código postal seleccionado e carregue em **ENTER**.
- Avance para **Iniciar guia** para obter orientação para o destino.

NOTA

Também se aplica à procura de instalações.

Procura por instalações



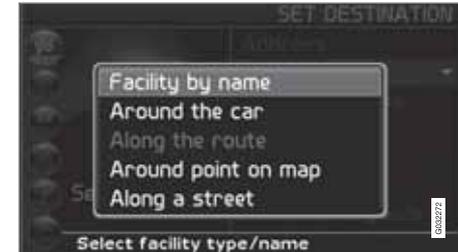
Definir destino (Set destination) →
Instalações (Facilities)

Locais é uma designação genérica para estações de serviço, hotéis, restaurantes, conces-

sionários Volvo, hospitais, parques de estacionamento, etc.

- Carregue em **ENTER** para aceder ao submenu com alternativas de procura para indicação da instalação.

Instalação por nome (Facility by name)



- Escreva o nome de uma instalação, ou seleccione entre as alternativas no menu.

A lista apenas mostra os locais existentes na cidade/zona escolhida.

À volta/carro (Around the car)

Procure por **Último(s) 5** ou **Todos os tipos**.

O sistema procura instalações nas proximidades do automóvel (máx. 100 km de raio). A procura termina ao fim de 40 instalações encontradas.

Ao longo do percurso (Along the route)

Procure por **Último(s) 5** ou **Todos os tipos**.



Definir destino

Quando um destino é indicado, o sistema pode procurar instalações numa área ao longo do itinerário (até uma distância de 1 km em relação ao itinerário.)

À volta ponto no mapa (Around point on map)

O sistema procura da mesma maneira como em **À volta/carro**, mas em volta de um ponto de livre escolha no mapa.

1. Desloque a cruz de mira pelo mapa com o **botão de navegação**.
2. Carregue em **ENTER** para aceder ao Menu percorrer.

Ao longo de uma rua (Along a street)

O sistema procura ao longo da rua indicada.

NOTA

Também é possível procurar instalações junto ao automóvel, ao longo do itinerário ou ao longo da auto-estrada através do Menu rápido, veja a página 28.

Tipos de local/Diferentes categorias

Definir destino → Locais → Instalação por nome

O sistema coloca o marcador em **Tipo**. O último **País** seleccionado é mantido como predefinição.

Caso não seja esta a situação pretendida:

1. Avance para **País** e/ou **Cidade** e carregue em **ENTER**.
Ou seleccione entre as últimas seleções com **>**.
2. Avance para **Nome** e carregue em **ENTER** para indicar um nome de local sem indicar uma cidade.
3. Avance para **Seleção** e carregue em **ENTER**.
4. Depois avance para **Iniciar orientação** e carregue em **ENTER** para receber orientação para o destino.

NOTA

Para definir a procura, seleccione Cidade e avance para Nome.

Existem subcategorias para, por exemplo, restaurantes, de modo a simplificar a procura.

Informação sobre um local

Em **Informação** aparece o endereço, as coordenadas e, em alguns casos, também o número de telefone da instalação. Se o carro for equipado com telefone, é também activada a função **Chamada**.

Fazer chamada

O telefone chama o número indicado.

Mapa

Exibe a localização das instalações no mapa.

Outras instalações

Os aeroportos, por exemplo, possuem frequentemente restaurantes, estações de serviço, etc. associados ao aeroporto.

Em vez de procurar Restaurante no menu principal pode seleccionar Restaurante directamente no Aeroporto seleccionado.

Evitar alternativas fora da zona do aeroporto facilita e acelera a procura.

Localid. memoriz.

Definir destino → Localid. memoriz.

O local memorizado é um destino atribuído anteriormente, por ex: endereço de casa, restaurante favorito, aeroporto, concessionário Volvo, etc. Para informações sobre a memorização de locais, veja a página 50.

- Avance por entre os locais memorizados e carregue em **>** ou **ENTER** para aceder ao submenu.

Adicionar ao itinerário

Adiciona o local memorizado ao itinerário.



Definir destino

Informação

Dá informações sobre o local memorizado.

Editar

Alterar nome, adicionar som, etc. no local memorizado. Ver próximo capítulo Adicionar info sobre localidade memorizada.

Ordenar

Ordena os locais memorizados por ícone ou nome.

Eliminar localização

Eliminar local memorizado.

Eliminar Todos

Elimina todos os locais memorizados.

Mover posição de local memorizado

1. Seleccione **Editar**, avance com ➤ para **Ajustar** e carregue em **ENTER** para indicar uma nova posição para o local memorizado no mapa.
2. Desloque a cruz mira com **o botão de navegação** para a nova posição e carregue em **ENTER**.
3. De seguida seleccione **Memori. localidade** e carregue em **ENTER** para memorizar o local.

Adicionar info sobre localidade memorizada

- Seleccione **Editar**, avance com ➤ para **Adic. info.** e pressione em **ENTER** para adicionar informação adicional ao local memorizado.

A qualquer local memorizado é possível atribuir a seguinte informação:

- Alerta Ligado/Desligado (...para alertar o condutor que se encontra próximo do local)
- Ícone
- Nome
- Endereço
- Cidade
- País
- Tel
- Correio electrónico
- URL

Seleccionar entre os últimos 20

Definir destino ➔ Últimos 20

Aparece uma lista com os últimos vinte destinos escolhidos.

- Avance para o destino pretendido e carregue em ➤ ou **ENTER** para aceder ao sub-menu.

Adicionar ao itinerário

Adicionar destino ao itinerário.

Informação

Dá informações sobre o destino.

Eliminar localização

Elimina o local da lista **Últimos 20**.

Eliminar Todos

Elimina todos os endereços da lista **Últimos 20**.

Viagem de regresso

Definir destino ➔ Viagem de regresso

- Seleccione **Iniciar guia** e carregue em **ENTER**.

O sistema inicia a orientação a partir do local onde foi ultimamente seleccionado **Iniciar guia**.



Definir destino

Procura através de pontos no mapa

Definir destino → Ponto no mapa

1. Desloque a cruz da mira com **o botão de navegação** para o destino pretendido e carregue em **ENTER** para aceder ao menu percorrer.
2. Definir **Definir destino**, veja a página 40.

NOTA

Também se pode procurar locais no mapa com a cruz de mira, utilizando **os botões de navegação** no Modo mapa.

Procura através da latitude/longitude

Definir destino → Latitude/longitude

1. Selecciona um destino indicando as coordenadas do mesmo.
2. Indique a latitude utilizando **o botão de navegação**, seleccione **N** para Norte ou **S** para Sul.

NOTA

Londres encontra-se na longitude 0 (zero). Para localidades a oeste de Londres a longitude é indicada com W (West) e para localidade a este é indicada com E (East).

3. Avance para a segunda linha e indique a longitude. Selecciona **E** para Leste e **W** para Oeste.
Carregue em **OK**
> Mostra no mapa o ponto com as coordenadas indicadas.
4. Carregue em **ENTER** para aceder ao Menu percorrer.
5. Avance para **Definir destino** e carregue em **ENTER** para definir local de destino.
6. Carregue em **BACK** para voltar à introdução de coordenadas.

Cancelar

Retorno à imagem anterior.

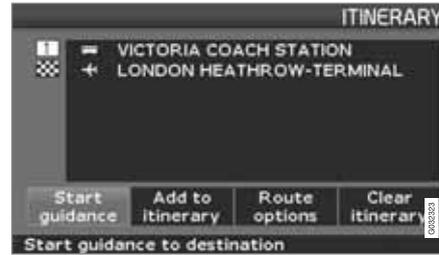


Itinerário

Criar um itinerário**Destino/destino intermédio**

A opção de menu **Itinerário (Itinerary)** fica disponível após a introdução de um destino.

Elabore um itinerário com vários destinos intermédios para evitar a indicação sucessiva de destinos durante a viagem. Podem ser indicados seis destinos parciais e um destino final num itinerário.

Iniciar guia (Start guidance)**Itinerário (Itinerary)**

Inicia a guia para o destino.

Adicionar ao itinerário (Add to itinerary)
Aqui podem-se adicionar destinos intermédios ao itinerário, veja a página 44.

Opções do percurso (Route options)
Definições de prioridade na selecção do percurso, veja a página 54.

Limpar itinerário (Clear itinerary)
Elimina o itinerário completo.

Organizar no itinerário**Itinerário (Itinerary)**

– Seleccione um destino introduzido e carregue em **ENTER** ou ► para aceder ao submenu.

Informação (Information)
Dá informações sobre o destino.

Eliminar (Delete)
Elimina o destino do itinerário.

Mover (Move)
Alterar a ordem dos destinos no itinerário.

Ajustar (Adjust)
Alterar a posição do destino no mapa.

Memorizar (Store)
Salvar o destino que ficará disponível em Localid. memoriz..



Itinerário

Eliminar no itinerário

Itinerário (Itinerary)

Elimine o itinerário completo

Todos os destinos intermédios e o destino final são eliminados.

- Avance directamente para **Limpar itinerário** e carregue em **ENTER**.

Eliminar destino parcial no itinerário

1. Selecciono um dos destinos definidos e carregue em **ENTER** ou **>** para aceder ao submenu.
2. Avance para **eliminar** e carregue em **ENTER**.



NOTA

Os destinos intermédios ultrapassados são apagados automaticamente do itinerário.

Memorizar para reutilização

Podem ser guardados até 250 destinos para usar em itinerários diferentes.

Ao local memorizado pode-se associar um sinal acústico para alertar o condutor que se aproxima do local memorizado assim como adicionar informação sobre o local memorizado, veja a página 47 - Adicionar info sobre localidade memorizada.

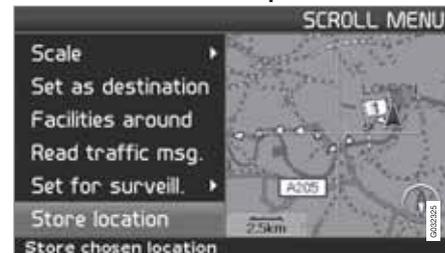


Itinerário (Itinerary)

Guardar um local do itinerário

1. Aceda com o **botão de navegação** ao destino que pretende guardar e carregue em **ENTER** ou **>** para aceder ao submenu.
2. Selecciono **Memorizar** e carregue em **ENTER**.
3. Selecciono o símbolo a exibir no mapa com o **botão de navegação** e carregue em **ENTER**.
4. Insira o nome desejado.
5. Avance para **Memorizar (Store)** e carregue em **ENTER**.

Guarde um local no mapa



Modo mapa (Scroll menu)

1. Avance com o **botão de navegação** no Modo percorrer para o ponto a guardar e carregue em **ENTER**.
2. Selecciono **Memori. localidade (Store location)** no Menu percorrer e carregue em **ENTER**.
3. Selecciono o símbolo a exibir no mapa com o **botão de navegação** e carregue em **ENTER**.
4. Insira o nome desejado.
5. Avance para **Memorizar** e carregue em **ENTER**.

A posição actual também pode ser rapidamente memorizada durante a condução com uma simples pressão num botão, veja a



página 38 - Memorização rápida da posição actual.

Próximo destino no itinerário



Próximo destino (Next destination)



A imagem do mapa exhibe o próximo destino.

1. Carregue em **ENTER** ou **>** para obter informações sobre o destino, por exemplo:

nome, tempo de viagem restante ou distância a partir da posição actual até o destino.

2. Carregue em **ENTER** de novo, quando existem vários destinos, para receber informação e ver a sua localização no mapa.
3. Avance até **Mapa (Map)** e carregue em **ENTER** para ver o mapa da região.



Posição actual

Posição actual



GPS

Indica o número de satélites com que o sistema está em contacto.

Posição actual (Current position)



O mapa mostra a localização do veículo.

- Carregue em **ENTER** ou **>** para obter informação sobre o ponto do mapa, tal como o nome e as coordenadas.



Info de trânsito



Definições (Settings) → Inform. de trânsito (Traffic information)

Independentemente se foi escolhida a definição de utente **Fácil** ou **Avançado**, a informação de trânsito transmitida é sempre recebida e apresentada. Para mais informações, veja a página 62.

NOTA

A informação de trânsito não se encontra disponível em todas as regiões/países.



Definições

Definições de opção de estrada



Definições (Settings) → Definições de opção de estrada (Route options)

1. Avance pelas funções, seleccione a definição desejada e pressione **ENTER** para guardar as definições.
2. Pressione **BACK** para anular.



Opção de estrada (Route)

Seleccione estrada rápida, curta ou simples para determinar o percurso.

- **Depressa:** O sistema dá prioridade a estradas maiores com limites de velocidade elevados.
- **Curto:** O sistema dá prioridade a estradas mais próximas.
- **Fácil:** O sistema dá prioridade a estradas que não impliquem manobras ou cruzamentos complicados.

i NOTA

Ao determinar um itinerário o sistema toma sempre em atenção as alternativas que o condutor seleccionou para evitar. Excepção para quando não existe qualquer alternativa disponível.

Evitar auto-estradas (Avoid motorways)

Seleccione se pretender evitar auto-estradas ao determinar o percurso.

Evitar portagens (Avoid toll roads)

Seleccione se pretender evitar estradas pagas ao determinar o percurso.

Evitar ferry-boats (Avoid ferries)

Seleccione se pretender evitar ferry-boats ao determinar o percurso.

Evitar transporte ferroviário (Avoid car train)

Seleccione se pretender evitar transporte ferroviário ao determinar o percurso.

Evitar problemas de trânsito (Avoid traffic problems)

Seleccione se o sistema deve ter em conta problemas de trânsito ao determinar o percurso.

Evitar estradas com limite horário (Avoid time-restr. roads)

- Seleccione **Sim** para o sistema evitar completamente estradas como limitação de horas ao determinar o percurso.
- Seleccione **Não** para o sistema ter em conta estradas como limitação de horas ao determinar o percurso.

O sistema utiliza a hora do relógio do automóvel para determinar se uma estrada deve ser evitada.

i NOTA

Sempre que se atravessa um fuso horário deve-se acertar o relógio.

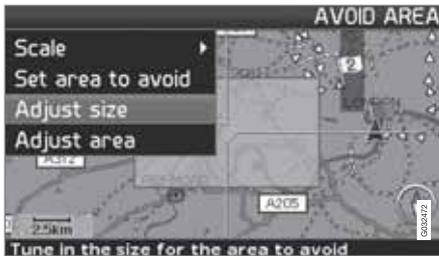
Evitar determinadas zonas

A função permite evitar determinadas zonas, cidades ou bairros. O sistema exclui zonas seleccionadas ao determinar o percurso. As



Definições

auto-estradas são excepção e são sempre utilizadas, mesmo em zonas que tenham sido seleccionadas para evitar.



Definições → Definições de opção de estrada → Evitar determinadas zonas → Seleccionar

Selecione a zona que o plano de viagem deve evitar assinalando directamente no mapa com o campo rectangular.

1. Aceda ao mapa clicando com **➤** em **Seleccionar**, clique com **➤** em **Mapa** e depois em **ENTER** numa alternativa da lista que é apresentada.
 - > Avance para a zona desejada com o campo de marcação e pressione **ENTER**.

2. Para alterar as dimensões: Selecione **Ajustar o tamanho (Adjust size)** e pressione **ENTER**.
 - > Altere a forma do campo de marcação com o **botão de navegação** de modo a cobrir a zona a evitar e pressione **ENTER**.

A posição do campo de marcação pode ser alterada do mesmo modo em **Ajustar a área (Adjust area)**.

3. Selecione **Def. área a evitar** e pressione **ENTER**.
 - > A zona seleccionada é guardada numa lista onde se podem memorizar várias zonas para serem activadas quando desejado.
4. Confirme a zona a evitar com **ENTER** em **OK** e uma cruz na lista.
 - > O sistema evita então, do melhor modo possível, a zona indicada ao determinar o plano de viagem.

As zonas que se encontram armazenadas na lista podem ser ajustadas em dimensão e modo geográfico em **Editar** e podem ser eliminadas permanentemente da lista com **eliminar**. Várias zonas activadas podem ser desactivadas em conjunto com a opção **Nenhuma**.

Reiniciar c/ predefinição

Reinicia para a configuração de fábrica as definições de opção de estrada.

- Pressione **➤**, selecione **OK** e pressione **ENTER**.

Opções do mapa



Definições (Settings) → Opções do mapa (Map options)

Selecione quais as instalações a exibir no mapa e como o mapa deve ser apresentado no ecrã.

1. Selecione a função a ajustar com o **botão de navegação**.
2. Pressione **ENTER** para abrir a função.

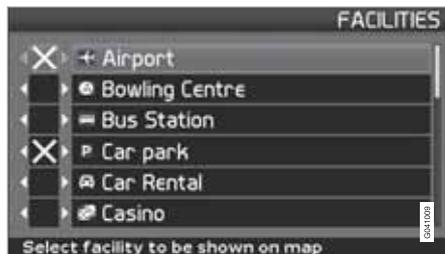


Definições

Seleção de instalação

Pressione **>** para aceder à alternativa do sub-menu.

- **Mostr tudo:** Todos os símbolos de instalações são exibidos na imagem do mapa.
- **Ocult tudo:** Não é exibido qualquer símbolo.
- **Mostr selecç:** Pressione **>** para ver todos os símbolos que podem ser exibidos na imagem do mapa. Seleccione depois os símbolos do seguinte modo:



1. Percorra os símbolos com **▲** ou **▼**.
2. Active os símbolos desejados com uma cruz com **<** ou **>**.
3. Pressione **ENTER** para guardar.

Mapa

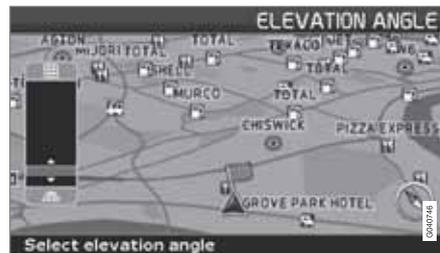
Seleccione entre as alternativas **Mostrar** e **Ocultar**.

Se o mapa estiver oculto o sistema orienta com uma seta.

Vista mapa direito

Seleccione se pretende o mapa em 2D (vista de cima) ou em 3D (inclinado a partir de baixo).

- Com a opção **3D** a direcção do percurso é sempre para cima no ecrã.
- Com a opção **2D D.perc.** a exibição é 2D com a direcção do percurso para cima no ecrã. A opção **Norte 2D** proporciona 2D com a direcção norte sempre para cima.



Seleção do ângulo de elevação.

Definições → Opções do mapa → Vista mapa → 3D

Após selecção de **3D** com **>** ou **<** e **ENTER** aparece o comando para o ângulo de elevação. Seleccione o ângulo desejado com **▲** ou **▼** seguido de **ENTER** e **BACK**.

Vista mapa esquerdo

Ver descrição no capítulo anterior.

NOTA

Se se optar pela vista 3D para o mapa da direita o mapa da esquerda apenas pode exibir 2D.

Bússola

Seleccione se a bússola deve ser exibida no ecrã.

Localização actual

Seleccione se o nome da rua/estrada em que se encontra deve aparecer na parte de baixo do ecrã.

Reiniciar c/ predefinição.

Reinicia para a configuração de fábrica as definições de Opções do mapa.

- Pressione **>**, seleccione **OK** e pressione **ENTER**.



Alternativas de orientação

Definições → Opções orientação

Tempo/dist. do destino

Selecione uma das alternativas **RTA/ETA/Ocultar**.

- **RTA** (Remaining Time to Arrival): Tempo de viagem restante.
- **ETA** (Estimated Time of Arrival): Hora de chegada estimada.

NOTA

O acerto do relógio do automóvel é efectuado como para **ETA**.

Zona com portagem

Além das Auto-estradas com portagens ou outros sistemas de bloqueio, também existem estradas/zonas pagas sem qualquer obstáculo físico, por ex: taxas de trânsito.

Selecione **Sim/Ligado** caso deseje obter um aviso para este tipo de vias - caso contrário é seleccionado **Não/Desligado**.

Definições de aviso



Câmara de segurança rodoviária.

O condutor é avisado com um sinal acústico e um símbolo ao aproximar-se de uma câmara de segurança rodoviária. O símbolo é cor laranja caso o automóvel ultrapasse a velocidade permitida - caso contrário o símbolo é branco.

- Selecione **Sim** para receber um sinal de aviso acústico ou **Não** caso não deseje qualquer sinal.

NOTA

O tipo de informação permitido para ser exibido no mapa é regulado pela legislação nacional. Para informação actualizada, ver www.volvocars.com/navi.

NOTA

- Em algumas regiões não é indicada a velocidade máxima permitida no mapa juntamente com um aviso de câmaras.
- Tenha atenção que a velocidade máxima permitida pode ser alterada e divergir dos valores da base de dados do navegador.
- O condutor é sempre responsável pelo cumprimento das normas de trânsito e velocidade.

Reiniciar c/ predefinição.

Reinicia para a configuração de fábrica as definições de Alternativas de orientação.

- Pressione **➤**, seleccione **OK** e pressione **ENTER**.

Opções do sistema

Definições → Opções do sistema

1. Avance pelas funções com o **botão de navegação** e pressione **ENTER** para guardar as definições.
2. Pressione **BACK** para anular.



Definições

Voz orientadora

Selecione a voz orientadora pretendida:

Feminino/Masculino¹.

Volume orientador

Ajuste o volume da voz orientadora.

Idioma

Selecione o idioma dos menus, textos e orientação de voz.

Cor do menu

Selecione **Preto**, **Cromado** ou **Azul** para o aspecto dos menus.

Cor do mapa

Selecione **Brilho 1**, **Brilho 2** ou **Escuro**.

As cores claras destinam-se à luz do dia, enquanto o escuro é para a noite ou a escuridão.

Protecção de ecrã

Selecione se pretende utilizar a protecção de ecrã (o ecrã apaga-se passados 30 segundos após a última utilização de botões).

Ajuda

Selecione se pretende ver textos de ajuda na parte de baixo do ecrã.

Unidade de distância

Selecione a unidade para a distância - **km** ou **milhas inglesas**.

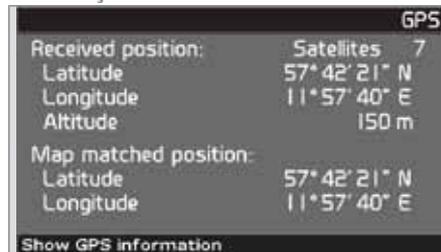
Definições do utilizador

Mude entre o modo **Fácil** e **Avançado**.

Info de data e hora.

Selecione o modo de apresentação da data e da hora.

Informações GPS



Posição e altitude em relação ao nível do mar do automóvel (Altitude).

Pressione **>** para ver as coordenadas e a altitude em relação ao nível do mar para o automóvel, assim como o número de satélites com que o sistema está em contacto.



NOTA

A informação sobre a altitude possui a divisão mínima de 10 m. Todas as altitudes abaixo dos 50 metros em relação ao nível do mar são apresentadas como <50 m.

Sobre

Mostra a informação do sistema e do mapa.

Reiniciar c/ predefinição.

Reinicia para a configuração de fábrica as definições de opções do sistema.

- Pressione **>**, selecione **OK** e pressione **ENTER**.

¹ Não aplicável aos Países Baixos. Neste caso as opções são os idiomas **Nederlands** e **Belgisch**.



Iniciar demonstração (simulação)

Definições → Iniciar demonstração

Demo faz a demonstração do sistema com o carro parado, simulando uma deslocação para o destino definido.

Durante a demonstração também se podem fazer definições.

Parar demonstração Interromper simulação.

NOTA

Para que a demonstração funcione é necessário indicar um destino.

Generalidades.....	62
Como evitar problemas de trânsito.....	64
Escolha da informação.....	66
Leitura da informação.....	67
Emissor.....	68

04

INFORMAÇÃO DE TRÂNSITO





Generalidades

Visualização e recepção

Informação de trânsito transmitida deve sempre ser recebida e apresentada, independentemente se foi escolhida a definição de utente Fácil ou Avançado.

Definições de como a informação de trânsito será apresentada, podem ser mudadas só na posição **Avançado**, veja a página 38.

A apresentação das informações de trânsito também depende da forma como são emitidas.

NOTA

A informação de trânsito não se encontra disponível em todas as regiões/países.

A área coberta pela informação de trânsito está em crescimento constante.

Símbolos de trânsito no mapa



Símbolo de mensagem de trânsito.

Quando existe pelo menos uma mensagem de trânsito ao longo do plano de viagem, aparece um símbolo no canto superior esquerdo do mapa. Com o **botão de navegação** pode-se avançar até o problema de trânsito para ver a sua localização e características.

Os problemas de trânsito são assinalados por símbolos, linhas e barras de limite. Podem ser vermelhos ou amarelos.

Vermelhos - Informação importante.

Amarelos - Informação geral.

 Acidente

 Trânsito sujeito a demoras

	Trânsito sujeito a demoras em ambos os sentidos
	Trânsito engarrafado, parado
	Mensagem sobre a área
	Outras informações

Alargamento



Algumas mensagens de trânsito também contêm informação sobre a extensão do problema de trânsito.

Em todas as escalas até 5 km a extensão é marcada com uma linha vermelha ou amarela ao longo da via afectada. O comprimento da



Generalidades

linha corresponde à extensão do problema
(sector do percurso).



Como evitar problemas de trânsito

Antes de iniciar a orientação

Definições → Opções do percurso

Ao adicionar um novo plano de viagem no navegador: Selecciona se o sistema deve ter em conta problemas de trânsito quando a função **Iniciar guia** for activada, veja a página 49.

1. Definir **Evitar prob trânsito**.
2. Definir entre **Sim** e **Não**.

Sim

Quando o plano de viagem é activado, o sistema procura evitar sempre que possível os percursos com problemas de trânsito.

Não

Ao activar o itinerário o sistema não evita qualquer estrada com problemas de trânsito.



NOTA

Ao iniciar o sistema pode demorar até 15 minutos para que toda a informação de trânsito para a zona seja carregada.

Durante a viagem

Definições → Info de trânsito → Orient. dinâm. percurso

O sistema apresenta uma outra opção de percurso caso exista uma alternativa adequada, por exemplo: se uma mensagem de trânsito indicar a existência de um problema de trânsito no percurso inicial.

Man/Sem-aut/Auto/Off

Selecciona como pretende ver um percurso alternativo marcando **Masculino/Sem-aut/Auto** ou desligue a função marcando **Off**.

• Manual

É indicado um outro percurso, independentemente de ser melhor ou pior - selecciona/ aceite o percurso sugerido, sendo utilizado de seguida um novo percurso.

• Semi-auto

É indicado um outro percurso apenas se for melhor - selecciona/ aceite o percurso sugerido, sendo utilizado de seguida um novo percurso.

• Auto

O sistema determina e utiliza um novo percurso automaticamente, caso exista um percurso melhor.

• Off

O sistema não exhibe nem procura qualquer outra alternativa de melhor percurso.

Mensagens ao longo da estrada

Uma das alternativas **Masculino/Sem-aut** está seleccionada enquanto surge um problema de trânsito ao longo do percurso:



Caso exista um outro percurso que contorne o problema, o ecrã exhibe a diferença de distância e tempo de condução:

Situação de trânsito mudou, Novo percurso?: 600 m mais longo, 00h 09m mais rápido.

(Changed traffic situation. Use new route?: 600m longer, 00h 09m faster).

- Defina **Sim** ou **Não**.

Sim (Yes)

É utilizado um novo percurso - evitando o problema.



Como evitar problemas de trânsito

Não (No)

Guia para atravessar o problema.

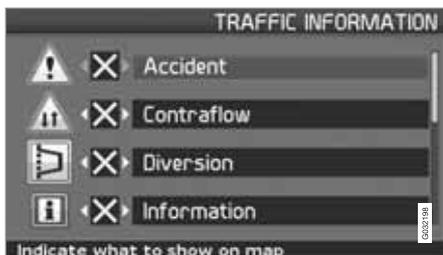
Mostrar estrada nova. (Show new route)

Mostra o mapa com o novo percurso inserido.



Escolha da informação

Selecc. info de trânsito



Escolha o tipo de informações de trânsito que o sistema deve mostrar no ecrã e levar em conta na determinação do percurso.

Definições (Settings) → Inform. de trânsito (Traffic information) → Sele. info de trânsito (Traffic-info. selection)

Mostr tudo

Todas as informações de trânsito ficam acessíveis.

Ocult tudo

Não aparece nenhuma informação de trânsito.

Mostr selecc

1. Carregue em **>** para poder escolher símbolos.

2. Escolha com **▲** ou **▼** os símbolos (mensagens) de informação de trânsito que o sistema deve visualizar no mapa.
3. Active e desactive respectivamente com **>** ou **<**.
4. Confirme as definições com **ENTER**.

Placas de trânsito no mapa

	Acidente
	Contra-fluxo
	Desvio
	Informação
	Estrada estreita
	Estacionamento
	Congestionamento

	Trab. na estrada
	Estr. escorregad.
	Perigos vários



Leitura da informação

Ler a mensagem de trânsito



Informação detalhada sobre o trânsito.

Ler msg trânsito

Aparece no mostrador uma mensagem de trânsito com um símbolo. Para ler uma mensagem de trânsito:

1. Carregue em **ENTER** para aceder ao Menu rápido:



2. Avance para  com **<** ou **>** e pressione **ENTER**, veja a página 38 e 39.
> Uma moldura vermelha ou amarela indica que a mensagem é actual.
3. Avance ou retroceda com **<** ou **>** e carregue em **ENTER** para obter detalhada

informação de trânsito (a figura mostra um exemplo).

4. Carregue em **BACK** para poder percorrer as mensagens actuais novamente.

O écran indica as mensagens de trânsito actuais na área do mapa.

Também aparece informação detalhada sobre o problema de trânsito. Ao alto, é mostrada a extensão do acontecimento. Se o problema afectar o percurso escolhido, aparece a distância ao mesmo.

Nas informações disponíveis também aparece:

- duração
- limitações associadas à velocidade, largura e altura do veículo
- estradas em contacto.

Escala

A escala do mapa determina a quantidade de informação que pode ser mostrada - quanto maior for a área do mapa, mais informação pode ser mostrada. Para mais informações, veja a página 28.



Emissor

Procurar/selecc. estação para info trânsito

Definições → Info de trânsito → Estação de procura

O sistema procura automaticamente os emissores de informações de trânsito, mas também se podem escolher emissores específicos.

Localizar estações

- Carregue em **ENTER** para procurar as estações existentes.

Selec. estação

1. Carregue em **ENTER** para seleccionar estações existentes.
2. Seleccione a estação com **▲** ou **▼** e carregue em **ENTER**.
3. Carregue em **BACK** para voltar à figura anterior.

Estação actual

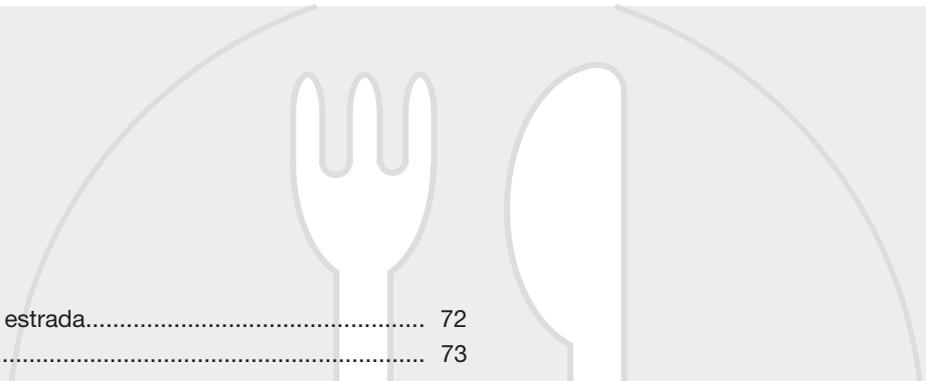
Mostrar a estação actual de informação de trânsito.

Retornar para definições básicas

Voltar para as definições de fábrica para definição das estações.

- Carregue em **➤**, defina **OK** e carregue em **ENTER**.





Pontos notáveis e números de estrada.....	72
Símbolos de locais.....	73

05

SÍMBOLOS NO MAPA





05 Símbolos no mapa

Pontos notáveis e números de estrada

Pontos notáveis

Muitos países/cidades têm pontos notáveis que podem ser usados como pontos de orientação.

Com a escala do mapa em 1 km ou menos, aparece uma selecção dos pontos notáveis, tais como igrejas, palácios e castelos.



NOTA

Os marcos conhecidos apenas se encontram disponíveis na Europa.

Números de estrada

Os mapas mostram os números locais e internacionais das estradas.



Cumes

Os cumes são visíveis se a escala do mapa for no máximo de 5 km (válido apenas em zonas especiais).

Locais

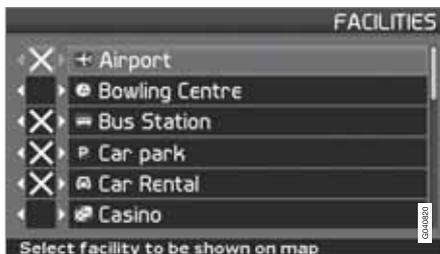
Locais → Opções do mapa → Selecção de instalação

Escolha os locais a mostrar no mapa.



Símbolos de locais

Selecione se pretende ver todos ou nenhum local no mapa ou selecione quais os que pretende visualizar.



(Settings → Map options → Facility selection)

Definições → Opções do mapa →
Seleção de instalação

1. Com **Seleção de instalação (Facility selection)** assinalado, pressione **>** - abre-se um menu.
2. Assinale **Mostr selecc (Show selected)** no menu e pressione **>** - abre-se um novo menu.
3. Os locais assinaladas com uma cruz são visualizados no mapa - avance pela lista e desmarque com **>** os símbolos que não pretende visualizar.
4. Termine com **ENTER** quando tiver efectuado todas as seleções - recue nos menus com **BACK**.

NOTA

O símbolo para uma instalação pode variar de país para país.

Podem-se seleccionar os seguintes símbolos de diferentes locais para serem exibidos no ecrã.

	Embaixada
	Pharmacy
	Praia

	Banco
	Bomba de Gasolina
	Biblioteca
	Clube automóvel
	Aluguer de automóveis
	Oficina de automóveis
	Cinema
	Livraria
	Bowling
	Bombeiros
	Paragem de Autocarros
	Centro da Cidade
	Tribunal



05 Símbolos no mapa

Símbolos de locais

	Aeroporto
	Área recreativa
	Área de lazer
	Terminal de ferry
	Gás Petróleo Líquido
	Campo de golf
	Santuário
	Monumento Histórico
	Hotel
	Complexo desportivo
	Zona industrial
	Centro de patinagem no gelo
	Estação de Comboios

	Café
	Casino
	Lavagem a seco
	Centro cívico/comunitário
	Sala de concertos
	Museu de arte
	Órgão distrital
	Supermercado
	Médico
	Serviço médico
	Lugar
	Monumento
	Museu

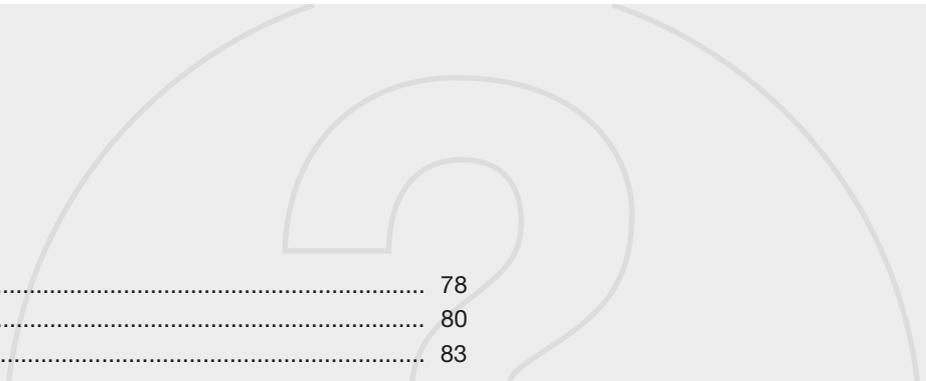
	Autoridades, entidades públicas
	Centro de convenções/exibições
	Vida nocturna/clube de música
	Gás comprimido natural
	Parque de diversões
	Aeródromo
	Local de acidente
	Estacionamento
	Estacionamento em garagem
	Parque com transfer
	Estaç. de comboios suburbanos
	Casa de hóspedes
	Esquadra de polícia

05



Símbolos de locais

	Correios		Teatro/ópera
	Zona de Descanso		Atracção Turística
	Restaurante		Informações Turísticas
	Câmara municipal		Estação de caminho de ferro
	Centro comercial		Universidade/faculdade
	Piscina coberta		Miradouro
	Hospital		ATM
	Estância de ski		Adega
	Escola		concessionário Volvo
	Porto de recreio/Marina		Portagem
	Câmara municipal		Jardim zoológico
	Grandes empresas		
	Câmara de segurança		



Perguntas frequentes.....	78
EULA - Acordo de licença.....	80
Propriedade intelectual.....	83

06

PERGUNTAS E RESPOSTAS





Perguntas frequentes

A posição do automóvel no mapa está errada

O sistema GPS mostra a posição do veículo com uma aproximação de cerca de 20 metros.

Ao conduzir em vias paralelas a outras, estradas muito sinuosas, vias com diferentes níveis e depois de percorrer rectas muito extensas, a probabilidade de erro aumenta.

Montes e edifícios muito altos, túneis, viadutos, vias com diferentes níveis, etc. também afectam a recepção dos sinais GPS, podendo reduzir o rigor com que a posição do veículo é determinada.

O sistema nem sempre estabelece o percurso mais rápido/mais curto

No cálculo do percurso toma-se em consideração o trajecto, a largura e a categoria da estrada, a quantidade de curvas para a direita e para a esquerda, de rotundas, etc., para obter o percurso, teoricamente, melhor. No entanto, a experiência e o conhecimento dos locais pode levar a uma escolha mais eficaz.

O sistema escolhe vias com portagem, auto-estradas ou ferry-boats apesar de ter recebido indicação para evitar essas vias

Em percursos longos e por motivos técnicos, o sistema só pode considerar as vias principais.

Se tiver indicado **Não** a portagens e auto-estradas, essas vias são evitadas na medida do possível, sendo utilizada apenas no caso de não estar disponível outra alternativa válida.

A posição do automóvel no mapa está errada depois do transporte

Se o carro tiver sido transportado, p. ex. em ferry-boat ou comboio, ou em circunstância impeditivas da boa recepção dos sinais GPS, pode demorar até 5 minutos a determinar com rigor a posição do carro.

A posição do automóvel no mapa está errada depois de a bateria do carro estar desligada

Se a antena GPS tiver estado sem corrente, pode demorar mais que 5 minutos até à boa recepção dos sinais GPS e conseqüente determinação da posição do automóvel.

O símbolo do carro comporta-se de forma estranha depois de mudar um pneu

Além do receptor GPS, também o sensor de velocidade do veículo e um giroscópio contribuem para determinar a posição actual e o sentido de marcha do carro. Depois de montar o pneu sobresselente ou mudar de pneus de verão para inverno, o sistema tem de "aprender" a nova dimensão das rodas.

Por isso, para que o sistema funcione novamente certo, pode ser preciso conduzir algu-

mas dezenas de quilómetros e fazer algumas curvas acentuadas.

O mapa não corresponde à realidade

A rede de estradas está em evolução e transformação permanente, assim como as regras de trânsito, etc., e por isso a base de dados digitais não está sempre actualizada. A actualização e o desenvolvimento dos mapas disponíveis é um processo contínuo. O seu concessionário Volvo pode dar-lhe mais informações a esse respeito.

Visite também www.volvocars.com/navi para obter mais informações sobre mapas, etc.

Por vezes, a escala dos mapas muda-se

Em certas áreas não existe informação detalhada do mapa. Assim, o sistema altera automaticamente o grau de ampliação.

Não aparecem as alternativas de menu previstas

Verificar as definições efectuadas. Selecione **Retornar para definições básicas** para função, para retornar às definições efectuadas no início.

O sistema mostra o itinerário já percorrido

O sistema não consegue encontrar uma boa alternativa para o itinerário actual quando

**Perguntas frequentes**

selecionei **Calcular novo itinerário** ou **Desvio**.

O símbolo do automóvel salta ou gira "em pião" no écran

O sistema pode demorar alguns segundos para identificar devidamente a posição e movimento do automóvel, antes de começar a deslocar-se. Desligue ambos, o sistema e o automóvel. Pare e fique parado durante uns momentos antes de arrancar novamente.

Pretendo fazer uma viagem longa mas não quero escolher uma das cidades que pretendo visitar como destino. Qual é a melhor maneira de estabelecer um itinerário?

Indique o destino directamente no mapa com a cruz de mira. O sistema guia-o automaticamente para o destino mesmo que não passe pelos destinos intermédios.

Por que será que nem sempre recebo informações sobre o trânsito?

A função não está disponível, nem totalmente instalada ou não é encontrada em todos os mercados. Verificar também se a definição correcta foi efectuada em **Opções do percurso**.

A informação do meu mapa não está actualizada

Apresente o assunto ao seu concessionário Volvo para actualização dos mapas.

Ver também www.volvocars.com/navi

EULA - Acordo de licença**Aviso para o utilizador**

QUEIRA POR FAVOR LER ATENTAMENTE ESTE ACORDO DE LICENÇA DO UTILIZADOR FINAL ANTES DE UTILIZAR A BASE DE DADOS NAVTEQ.

O PRESENTE DOCUMENTO É UM ACORDO DE CONCESSÃO DE LICENÇA – E NÃO UM ACORDO PARA EFEITOS DE VENDA – ENTRE O UTILIZADOR E A NAVTEQ EUROPE B.V., NO QUE RESPEITA À CÓPIA ADQUIRIDA DA BASE DE DADOS DE NAVEGAÇÃO E CARTOGRAFIA DA NAVTEQ, INCLUINDO O RESPECTIVO SOFTWARE, BEM COMO O MANUAL IMPRESSO PUBLICADO PELA NAVTEQ (CONJUNTAMENTE DESIGNADOS POR "BASE DE DADOS"). AO UTILIZAR A BASE DE DADOS, EM QUALQUER CIRCUNSTÂNCIA, O CLIENTE ESTARÁ A MANIFESTAR A SUA ACEITAÇÃO E CONCORDÂNCIA RELATIVAMENTE A TODOS OS TERMOS E CONDIÇÕES DO PRESENTE ACORDO DE LICENÇA DO UTILIZADOR FINAL (DORAVANTE DESIGNADO POR "ACORDO"). CASO NÃO CONCORDE COM OS TERMOS CONSTANTES DESTE ACORDO, QUEIRA DE IMEDIATO DEVOLVER A BASE DE DADOS, JUNTAMENTE COM TODOS OS OUTROS ARTIGOS QUE A ACOMPANHAM, AO SEU FORNECEDOR, PARA QUE SE PROCEDA AO REEMBOLSO.

PROPRIEDADE

A Base de Dados, assim como os direitos de autor e de propriedade intelectual ou direitos correlativos sobre a mesma, são propriedade da NAVTEQ ou dos seus licenciados. A propriedade dos meios de suporte que contêm a Base de Dados é retida pela NAVTEQ e/ou pelo seu fornecedor até que tenham sido pagas, na sua totalidade, quaisquer quantias devidas à NAVTEQ e/ou ao seu fornecedor em conformidade com o presente Acordo ou qualquer outro acordo semelhante ao abrigo do qual os produtos lhe sejam fornecidos.

CONCESSÃO DE LICENÇA

A NAVTEQ concede-lhe uma licença não exclusiva de utilização da Base de Dados para fins pessoais ou, caso tal se aplique, para uma utilização no âmbito das operações levadas a cabo internamente pela sua empresa. Na presente licença não está incluído o direito à concessão de sublicenças.

RESTRIÇÕES DE UTILIZAÇÃO

A utilização da Base de Dados é limitada ao sistema específico para o qual foi criada. Excepto na medida em que tal seja expressamente permitido pelas disposições legais de aplicação obrigatória (por exemplo, legislação nacional baseada na Directiva Europeia (91/250) relativa ao regime de protecção jurídica dos programas de computador e na

Directiva (96/9) relativa à protecção jurídica das Bases de Dados), o utilizador não deverá extrair ou reutilizar partes significativas do conteúdo da Base de Dados, nem reproduzir, copiar, modificar, adaptar, traduzir, desmontar ou decompor, nem efectuar operações de inversão de engenharia de qualquer parte da Base de Dados. Se desejar obter informação sobre a sua interoperabilidade nos termos a que se refere a Directiva Europeia relativa a Programas de Computador (Directiva em que está baseada a legislação nacional) deverá, pois, conceder à NAVTEQ a oportunidade de facultar a referida informação segundo os meios considerados razoáveis, incluindo os custos, que serão determinados pela NAVTEQ.

TRANSFERÊNCIA DE LICENÇA

Não é permitida a transferência da Base de Dados a terceiros, excepto nos casos em que a mesma se encontre instalada no sistema para o qual foi criada ou em que o cliente não conserve qualquer cópia da Base de Dados para si, e na medida em que o transmissário expresse o seu consentimento em relação a todos os termos e condições do presente Acordo e o confirme por escrito à NAVTEQ. Os conjuntos de multi-discos somente poderão ser transferidos ou vendidos como um conjunto completo, tal como fornecidos pela NAVTEQ, e não como um subconjunto daquele.

**EULA - Acordo de licença****GARANTIA LIMITADA**

A NAVTEQ oferece a garantia de que, sujeita às Advertências abaixo descritas e por um período de 12 meses após ter adquirido a sua cópia da Base de Dados, a mesma irá funcionar substancialmente de acordo com os Critérios de Exactidão e Integralidade da NAVTEQ existentes à data de aquisição da Base de Dados, sendo que estes critérios podem ser disponibilizados pela NAVTEQ mediante solicitação do utilizador. No caso de a Base de Dados não funcionar de acordo com a presente garantia limitada, a NAVTEQ realizará os esforços que se afigurem adequados para proceder à reparação ou substituição da cópia da Base de Dados que não esteja a funcionar devidamente. Se os referidos esforços não conduzirem a um desempenho da Base de Dados que esteja em consonância com as garantias aqui explicitadas, o utilizador poderá optar entre receber uma quantia racional a título de reembolso pelo preço pago pela Base de Dados ou rescindir o presente Acordo. As opções mencionadas constituem responsabilidade integral da NAVTEQ e o único meio de recurso do utilizador em relação à NAVTEQ. Salvo em caso de indicação expressa nesse sentido na presente secção, a NAVTEQ não proporciona garantias nem realiza quaisquer representações no que se refere à utilização ou aos resultados da utilização da Base de Dados

em termos da sua correcção, exactidão, fiabilidade, ou quaisquer outras. A NAVTEQ não garante que a Base de Dados se encontre precisamente, ou futuramente, isenta de erros. Nenhuma informação ou conselho prestado, oralmente ou por escrito, pela NAVTEQ, pelo seu fornecedor ou por qualquer outra pessoa, deverá ser de molde a constituir uma garantia ou, de qualquer outra forma, alargar o âmbito da garantia limitada acima descrita. A garantia limitada constante do presente Acordo não deverá considerar-se como afectando ou prejudicando quaisquer direitos que, nos termos previstos pela lei, o utilizador possa invocar em virtude da garantia legal contra defeitos ocultos.

Caso não tenha adquirido a Base de Dados directamente à NAVTEQ, poderá ter direitos estatutários a serem exercidos contra o intermediário junto do qual adquiriu a Base de Dados, complementarmente aos direitos que pela presente lhe são conferidos pela NAVTEQ, em conformidade com a lei da sua jurisdição. A garantia da NAVTEQ, supracitada, não deverá afectar os referidos direitos estatutários, pelo que o utilizador poderá reivindicar tais direitos para além dos direitos que lhe assistem ao abrigo da garantia concedida no presente Acordo.

LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE

O preço da Base de Dados não inclui qualquer valor relativo à suposição de risco de danos directos ilimitados, indirectos ou consequenciais, que possam advir da sua incorrecta utilização da Base de Dados. Do mesmo modo, sob nenhuma circunstância deverá a NAVTEQ ser responsável por quaisquer danos indirectos ou consequenciais, nestes se incluindo, e não se limitando, por perdas de rendimento, dados, ou utilização, em que incorra o cliente ou um terceiro, em resultado da sua utilização da Base de Dados, quer seja no quadro de uma acção contemplada no contrato ou extra-negocial, ou baseada numa garantia, mesmo no caso de a NAVTEQ ter sido informada acerca da possibilidade de ocorrência de tais danos. Em quaisquer circunstâncias, a responsabilidade por danos directos imputável à NAVTEQ é limitada ao preço da sua cópia da Base de Dados.

A GARANTIA LIMITADA E A LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE, DESCRITAS NO PRESENTE ACORDO, NÃO AFECTAM NEM PREJUDICAM OS SEUS DIREITOS ESTATUTÁRIOS NO CASO DE TER ADQUIRIDO A BASE DE DADOS DE OUTRA FORMA QUE NÃO NO DECURSO DE UMA TRANSACÇÃO COMERCIAL.



EULA - Acordo de licença

ADVERTÊNCIAS

A base de dados pode conter informação incorrecta e incompleta devido ao tempo decorrido, circunstâncias alteradas, qualidade das fontes utilizadas ou procedimento de recolha dos dados geográficos. Todas estas situações podem conduzir a resultados incorrectos. A Base de Dados não inclui ou incide sobre informações referentes, entre outros aspectos, ao grau de segurança nas imediações, à execução da lei, à assistência em situações de emergência, obras de construção, estradas ou ruas vedadas à circulação, restrições de velocidade ou relativas a veículos, declive ou nivelamento de estradas, bem como altura, peso ou outros limites relativos a pontes, condições de estradas ou de trânsito, eventos especiais, congestionamento do tráfego, ou tempo de viagem.

LEI VIGENTE

O presente Acordo deverá ser regido pelas leis da jurisdição do local de residência do utente à data de aquisição da Base de Dados. Caso resida, de momento, fora da União Europeia ou Suíça, será aplicável a lei da jurisdição, pertencente à União Europeia ou Suíça, na qual tenha adquirido a Base de Dados. Nos restantes casos, ou perante a impossibilidade de definir a jurisdição do local onde foi adquirida a Base de Dados, será aplicável a legislação em vigor nos Países Baixos. Aquando da aqui-

sição da Base de Dados, serão as instâncias competentes no seu local de residência que deverão exercer a sua jurisdição relativamente a qualquer litígio decorrente do presente Acordo, ou com este relacionado, sem prejuízo do direito da NAVTEQ a intentar uma acção judicial naquele que seja então o seu local de residência.

Austria

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen.

France

Source Géoroute® IGN France & BD Carto® IGN France.

Germany

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Great Britain

© Based upon Crown Copyright material.

Greece

Copyright Geomatics Ltd.

Hungary

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Italy

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Norway

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority.

Poland

© EuroGeographics.

Portugal

Source: IgeoE - Portugal.

Spain

Información geográfica propiedad del CNIG.

Sweden

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Switzerland

Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

© 2005-2009 NAVTEQ All rights reserved.

**NOTA**

A Austrália não está incluída nesta subscrição, ver informação especial.

1, 2, 3 ...

2D ou 3D..... 35, 56

A

Acordo de licença..... 80

Adicionar um itinerário..... 49

Alterações no manual..... 8

Alternar entre definições..... 28

Alternativa de mapa..... 55

Alternativa de orientação..... 57

Alternativa de sistema..... 57

Altifalante..... 15, 17, 19

Ângulo elevado em 3D..... 56

Armazenar um local..... 50

Árvore de menus

avançado..... 42

simples..... 30

Auto-estradas com portagem..... 57

B

BACK..... 20

Bateria

comando à distância..... 20

desactivação..... 78

Botão de navegação..... 20

Botões seta..... 20

Bússola..... 23, 56

C

Câmara

sinal acústico..... 57

câmara (Sinal sonoro)..... 57

Câmara de segurança rodoviária..... 57

Caminhos descritos no manual..... 8

Código postal

procura..... 45

Comando à distância e receptor IV..... 20

Comando de accionamento..... 20

Configuração de fábrica..... 9

Coordenadas

procura..... 48

Cor de mapa..... 35

D

Definições

opção de estrada..... 54

Definições de base..... 9

Definições de opção de estrada..... 54

Definições de utilizador simples..... 28

Definições do ecrã

cor no mapa..... 35

Idioma..... 35

Definições do sistema..... 9

Definições do utilizador

alternar entre..... 10, 35

Definir destino..... 31, 44

Demo..... 10, 59

Deslocamento de mapa

modo avançado..... 40

modo simples..... 28

Destino..... 49

definir..... 31, 44

últimos 20..... 33, 47

Destino intermédio..... 49

Desvio	
menu rápido.....	39
Diferenças de nível	
marcação no mapa.....	72
Disco do mapa	
cuidados.....	24
substituição.....	24
Disco Dvd	
cuidados.....	24
substituição.....	24

E

Ecrã	
cuidados.....	24
Eliminar destino.....	34
Eliminar no itinerário.....	50
Endereço	
inserir.....	31, 44
ENTER.....	20
Escala/Percurso actual no menu	
rápido.....	28, 38
Escala do mapa/Percurso actual no menu	
rápido.....	28, 38

Evitar	
auto-estradas.....	54
estradas com limitação horária.....	54
ferry-boats.....	54
portagens.....	54
problema de trânsito.....	54
zonas indicadas.....	54

G

Guardar um local.....	50
-----------------------	----

I

Idioma.....	35, 58
Imagem de mapa.....	23
Informação de trânsito.....	28
menu rápido.....	39
Informação GPS.....	58
Iniciar orientação.....	32, 44
Instalações	
menu rápido.....	40
Símbolos.....	73
Instalações como destino.....	32, 45

Itinerário.....	49
próximo destino.....	51

L

Latitude e longitude.....	48
Lig./Desl.....	9
Locais armazenados.....	46
Local armazenado	
Sinal acústico.....	47
Localização de componentes e funções	
C30.....	14
Localização de componentes e funções	
C70.....	16
Localização de componentes e funções	
XC90.....	18
Local no mapa.....	33, 48
Longitude e latitude.....	48

M

Mapa.....	38
2D ou 3D.....	56
cor no ecrã.....	35, 58

direcção.....	56
local em.....	33
mostrar/ocultar.....	56
Marcos conhecidos.....	72
Menu de deslocamento	
modo avançado.....	40
modo simples.....	28
Menu de percorrer.....	40
Menu principal Avançado.....	38
Menu principal Simples.....	28
Menu rápido.....	38
Modo de mapa.....	9
Monitorização.....	39, 40
Montanhas e diferenças de nível.....	72
Mostrar destino.....	34

N

Número de estrada.....	72
------------------------	----

O

Opção de menu.....	8, 42
Orientação	
iniciar.....	32, 44
Orientação por voz.....	23, 35
menu rápido.....	28, 38

P

Percurso.....	38
Posição actual.....	52
Posição presente.....	52
Procura	
através de local no mapa.....	48
código postal.....	45
geral.....	21
por coordenadas.....	48
Propriedade intelectual.....	83
Protecção de ecrã.....	58
Próximo destino no itinerário.....	51

R

receptor IV e comando à distância.....	20
Regressar às definições base.....	55, 58
Retirar destino.....	34

S

Símbolo "Não perturbar".....	20
Símbolos	
instalações.....	73
Simulação.....	59
Sinal acústico	
câmara.....	57
Local armazenado.....	47
Sinal sonoro	
câmara de estrada.....	57
local armazenado.....	47
Sobre	
informação sobre o disco do mapa.....	58

T

Transporte do automóvel.....	78
------------------------------	----

U

Últimos 20 destinos.....	33, 47
Unidade de botões	
localização.....	20
Unidade de distância.....	35
ETA.....	57
Unidade principal	
conteúdo.....	24
Unidade principal C30	
localização.....	15
Unidade principal C70	
localização.....	17
Unidade principal XC90	
localização.....	19

V

Viagem de regresso.....	47
Vista de mapa.....	35
Volume de orientação.....	35

